

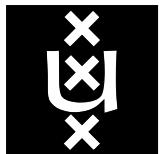
Encoding Linguistic Structures with Graph Convolutional Networks

Diego Marcheggiani

Joint work with Ivan Titov and Joost Bastings

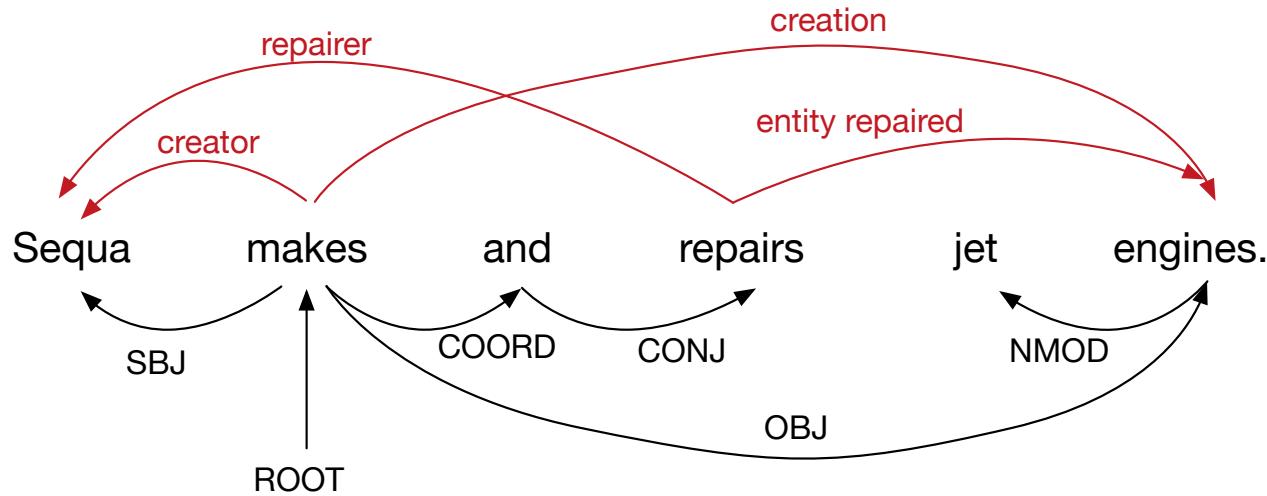
University of Amsterdam

University of Edinburgh



@South England NLP Meetup

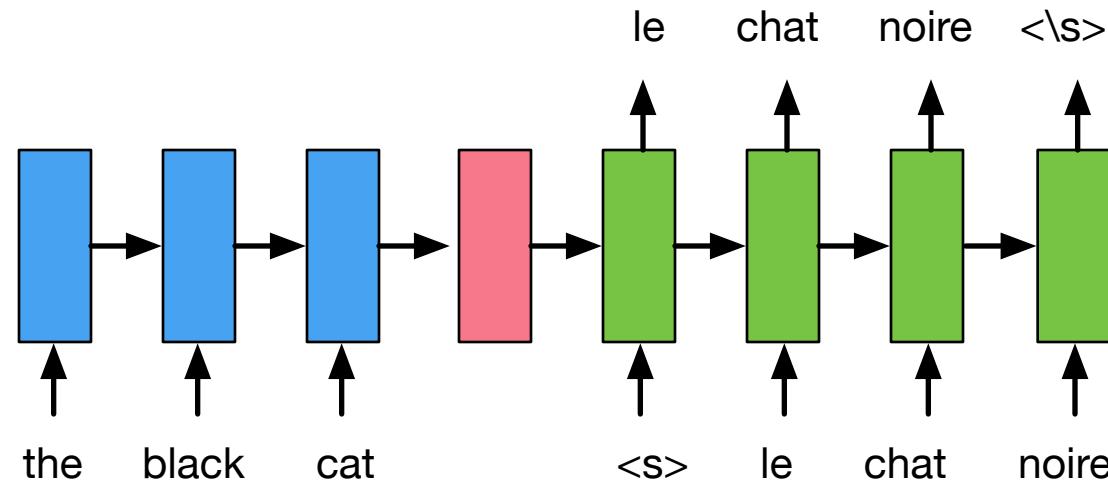
Structured (Linguistic) Priors



"**I** voted for Palpatine because **he** was
most aligned with **my** values," **she** said.

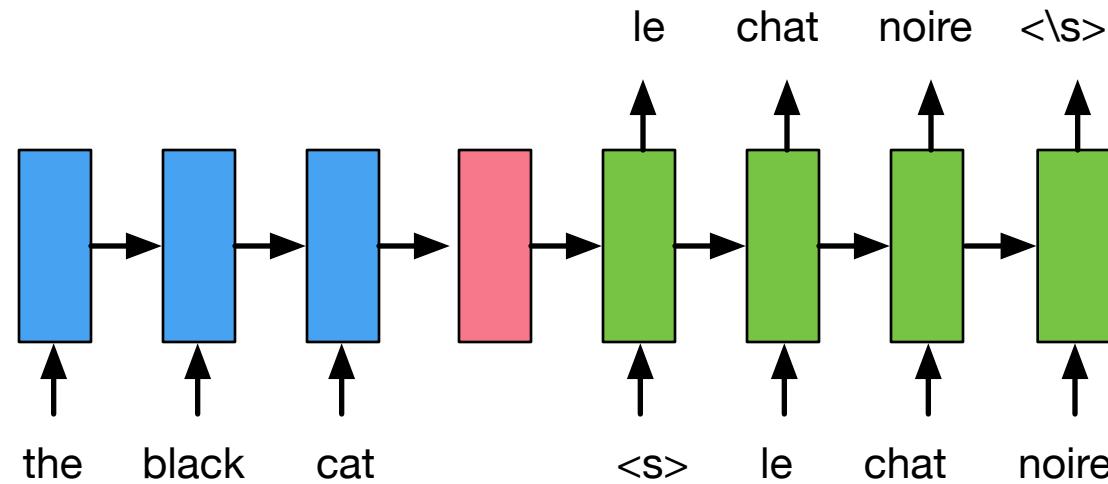
Sequence to Sequence

[Sutskever et al., 2014]



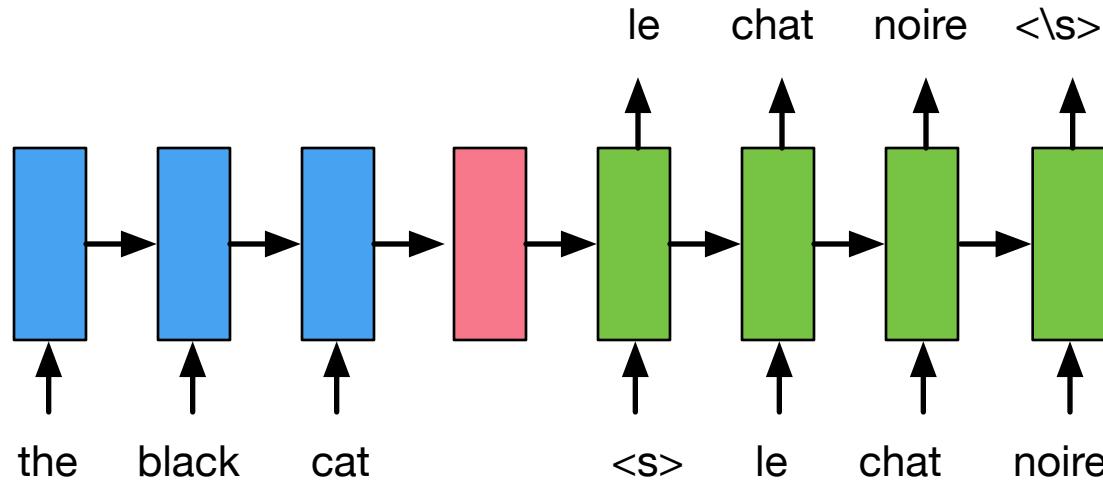
Sequence to Sequence

[Sutskever et al., 2014]



- ▶ Language is not (only) a sequence of words
- ▶ We have linguistic knowledge

Sequence to Sequence



- ▶ Language is not (only) a sequence of words
- ▶ We have linguistic knowledge

Encode structured linguistic knowledge into NN using
Graph Convolutional Networks

Outline

- ▶ Semantic Role Labeling
- ▶ Graph Convolutional Networks (GCN)
- ▶ Syntactic GCN for Semantic Role Labeling (SRL)
- ▶ SRL Model
- ▶ Exploiting Semantics in Neural Machine Translation with GCNs

Encoding Sentences with Graph Convolutional Networks for Semantic Role Labeling
Diego Marcheggiani, Ivan Titov. In *Proceedings of EMNLP*, 2017.

Exploiting Semantics in Neural Machine Translation with Graph Convolutional Networks
Diego Marcheggiani, Joost Bastings, Ivan Titov. In *Proceedings of NAACL-HLT*, 2018.

Semantic Role Labeling

- ▶ Predicting the predicate-argument structure of a sentence

Sequa makes and repairs jet engines.

Semantic Role Labeling

- ▶ Predicting the predicate-argument structure of a sentence
 - ▶ Discover and disambiguate predicates

Sequa  and  jet engines.

Semantic Role Labeling

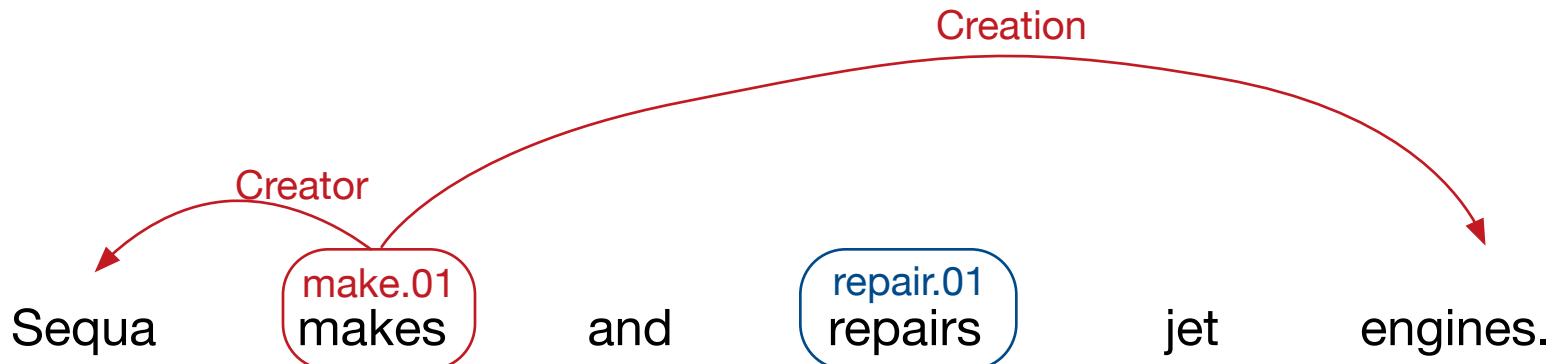
- ▶ Predicting the predicate-argument structure of a sentence
 - ▶ Discover and disambiguate predicates
 - ▶ Identify arguments and label them with their semantic roles

Sequa
make.01 makes and repair.01 repairs jet engines.

The diagram illustrates the semantic role labeling process for the sentence "Sequa makes jet engines." A red curved arrow labeled "Creator" points from the subject "Sequa" to the verb phrase "make.01 makes". The verb phrase "make.01 makes" is enclosed in a red rounded rectangle. The entire sentence is presented in a single line of text, with the verb phrases "make.01 makes" and "repair.01 repairs" highlighted by rounded rectangles, one red and one blue, to represent different predicates identified through disambiguation.

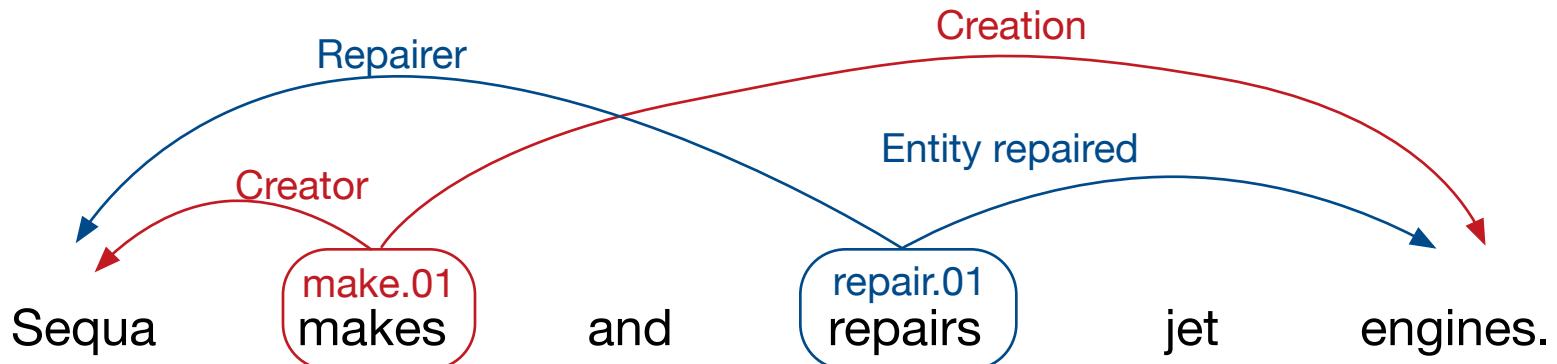
Semantic Role Labeling

- ▶ Predicting the predicate-argument structure of a sentence
 - ▶ Discover and disambiguate predicates
 - ▶ Identify arguments and label them with their semantic roles



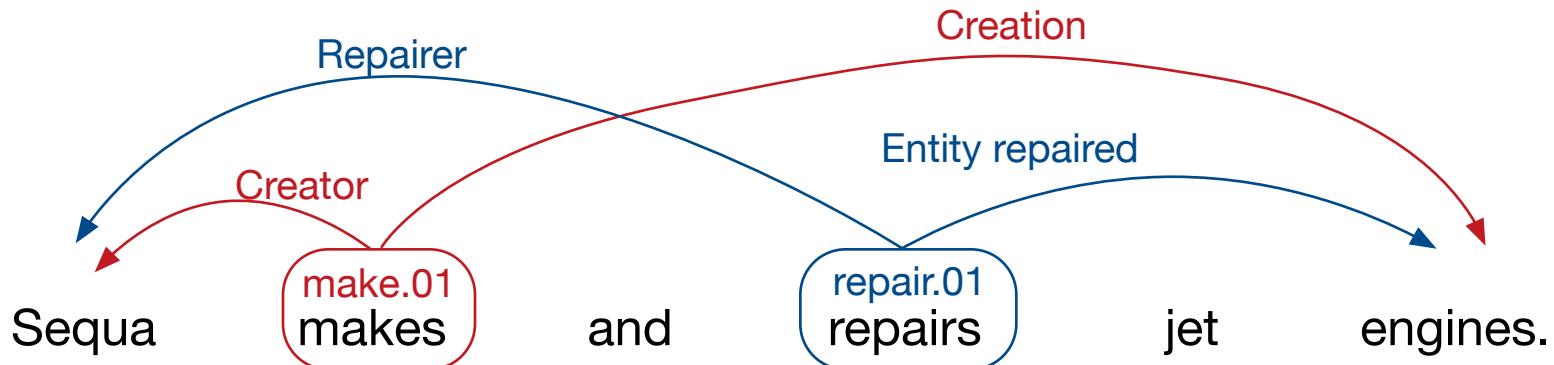
Semantic Role Labeling

- ▶ Predicting the predicate-argument structure of a sentence
 - ▶ Discover and disambiguate predicates
 - ▶ Identify arguments and label them with their semantic roles



Semantic Role Labeling

- ▶ Only the head of an argument is labeled
- ▶ Sequence labeling task for each predicate
- ▶ Focus on argument identification and labeling



Semantic Role Labeling

Information extraction

Surdeanu et al. 2003

Christensen et al. 2010

Machine translation

Wu and Fung 2009

Aziz et al. 2011

Question answering

Narayanan and Harabagiu 2004

Shen and Lapata 2007

Khashabi et al. 2018

Related work

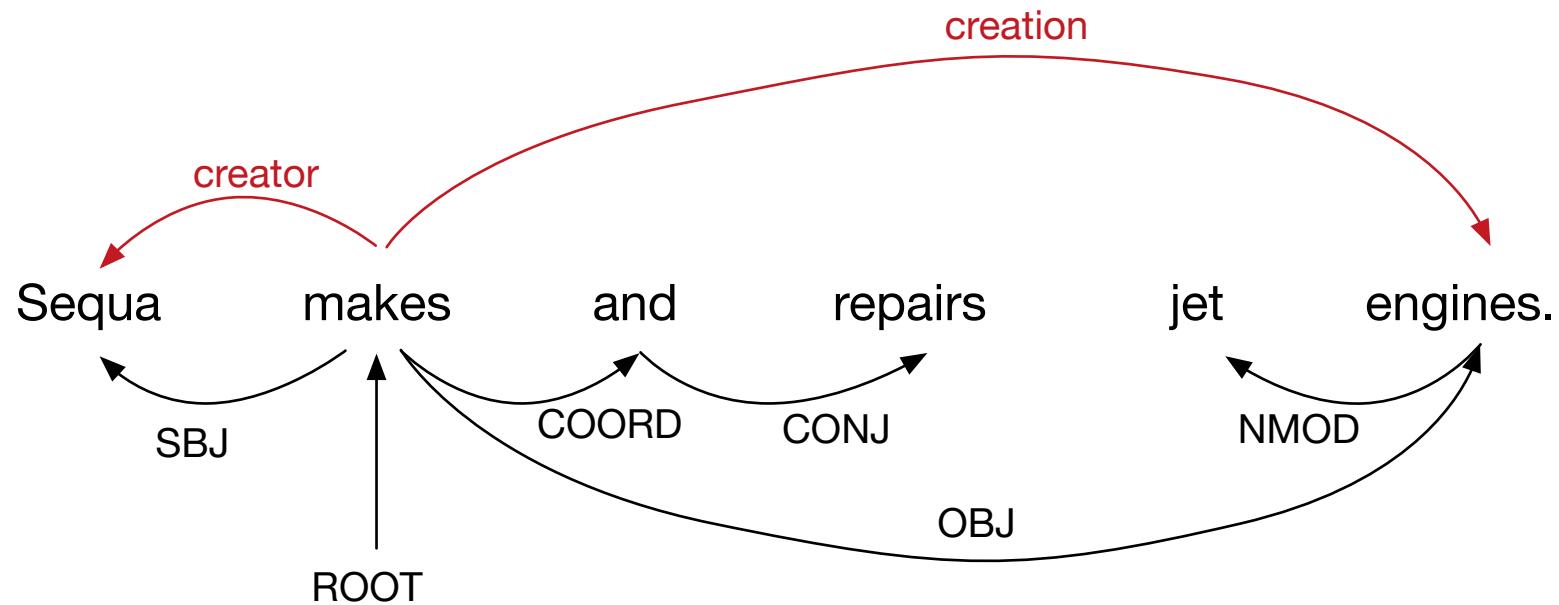
**Tutorial on Semantic Role
Labeling at EMNLP 2017**

Related work

Tutorial on Semantic Role Labeling at EMNLP 2017

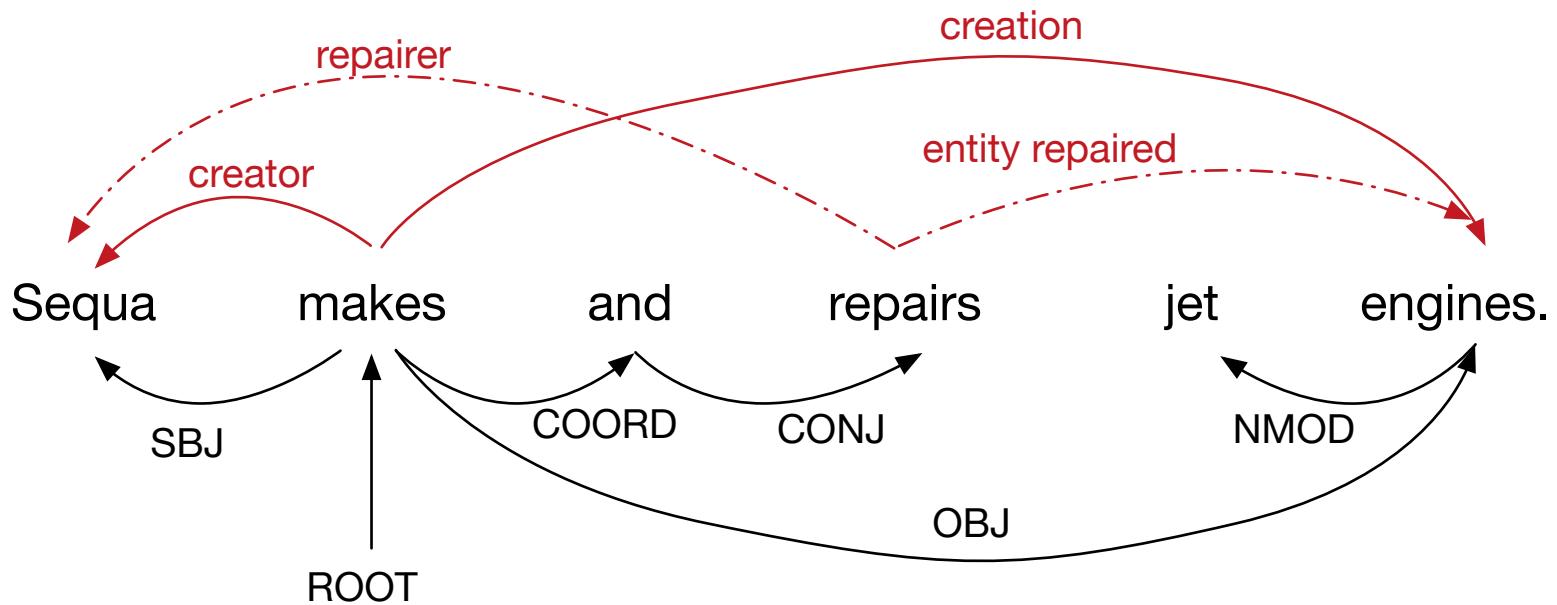
- ▶ SRL systems that use syntax with simple NN architectures
 - ▶ [FitzGerald et al., 2015]
 - ▶ [Roth and Lapata, 2016]
- ▶ Recent models ignore linguistic bias
 - ▶ [Zhou and Xu, 2014]
 - ▶ [He et al., 2017]
 - ▶ **[Marcheggiani et al., 2017]**

Motivations



- ▶ Some semantic dependencies are mirrored in the syntactic graph

Motivations



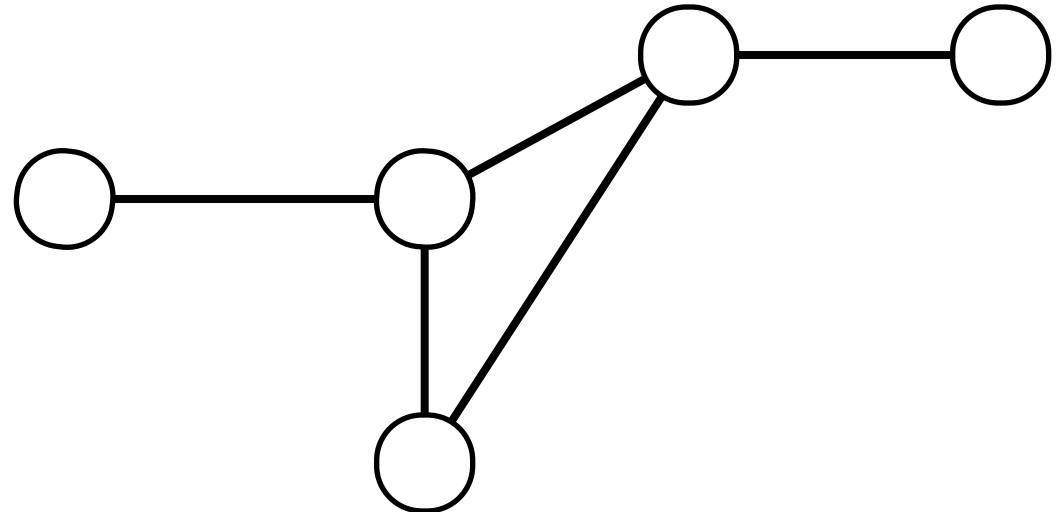
- ▶ Some semantic dependencies are mirrored in the syntactic graph
- ▶ Not all of them – syntax-semantics interface is not trivial

Outline

- ▶ Semantic Role Labeling
- ▶ **Graph Convolutional Networks (GCN)**
- ▶ Syntactic GCN for Semantic Role Labeling (SRL)
- ▶ SRL Model
- ▶ Exploiting Semantics in Neural Machine Translation with GCNs

Graph Convolutional Networks (message passing)

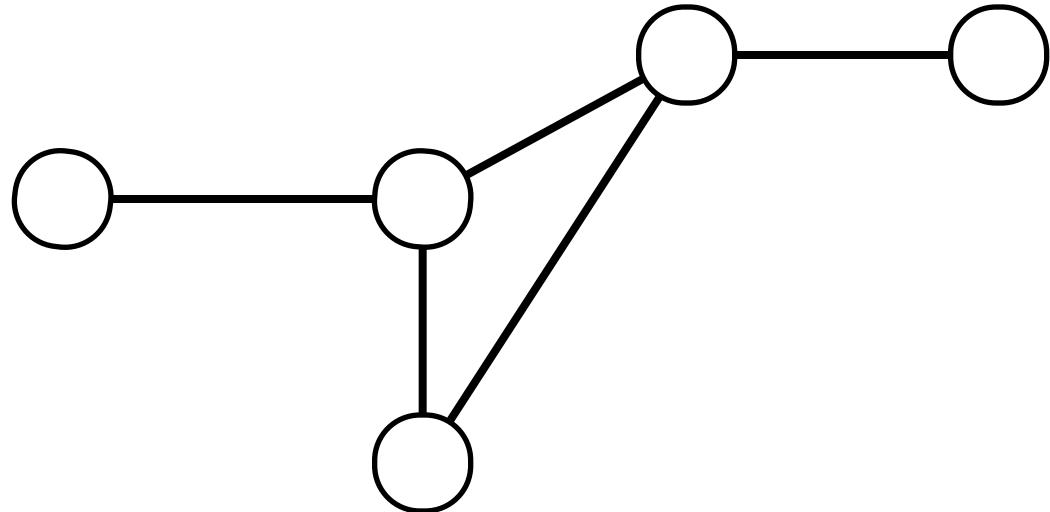
[Gori et al. 2005
Scarselli et al. 2009
Kipf and Welling, 2016]



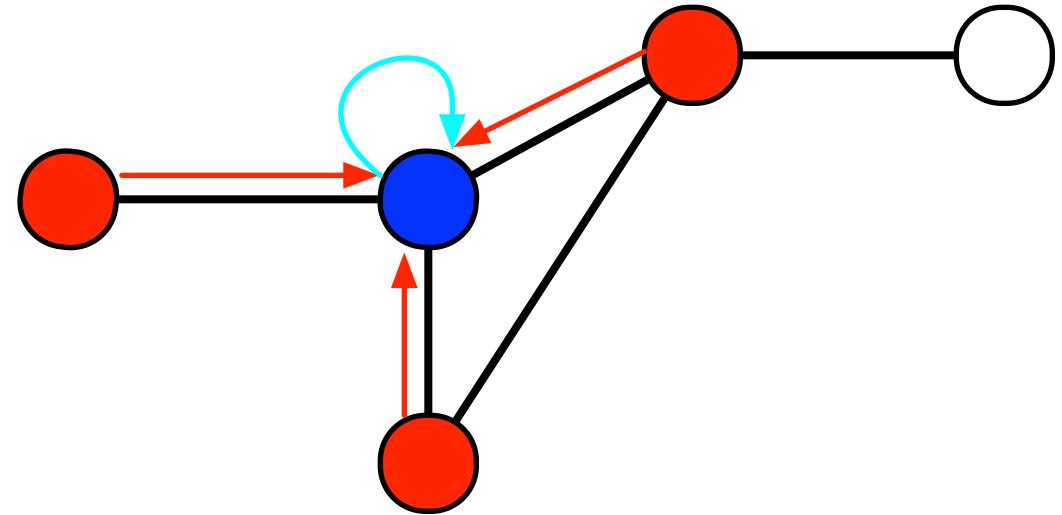
Undirected graph

Graph Convolutional Networks (message passing)

[Gori et al. 2005
Scarselli et al. 2009
Kipf and Welling, 2016]



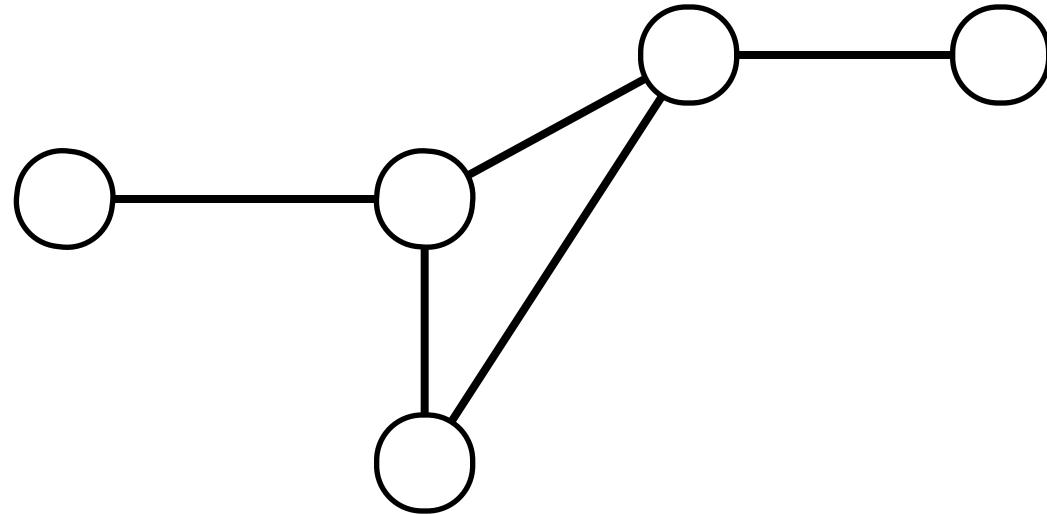
Undirected graph



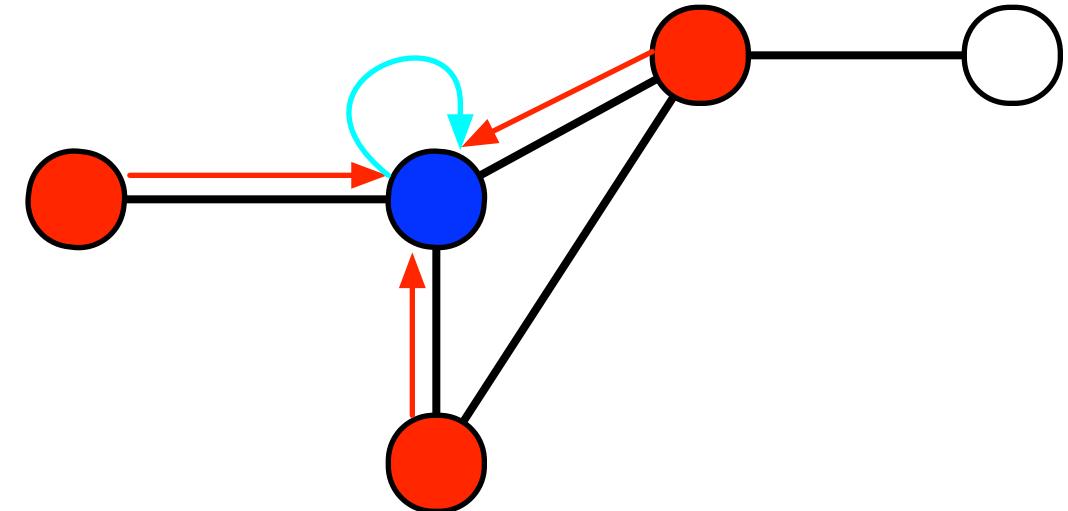
Update of the blue node

Graph Convolutional Networks (message passing)

[Kipf and Welling, 2016]



Undirected graph



Update of the blue node

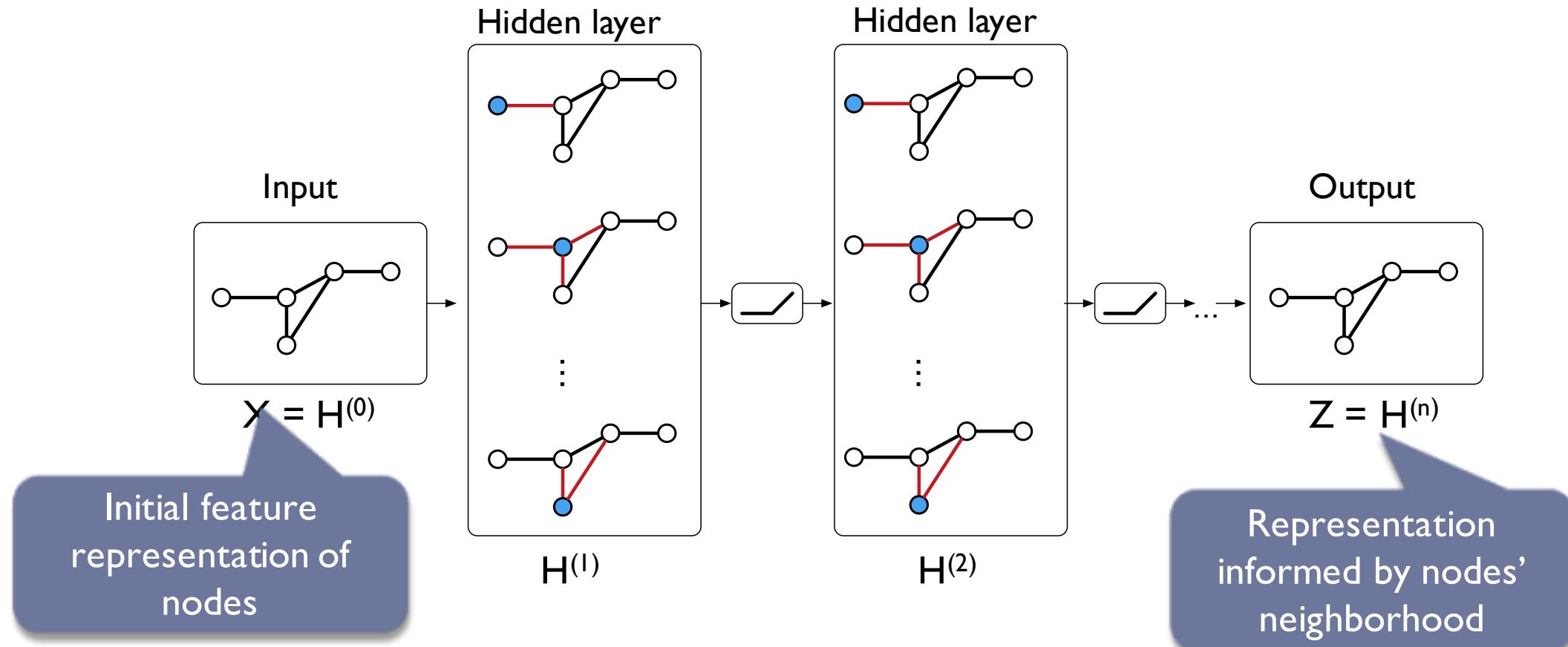
$$h_i = \text{ReLU} \left(W_0 h_i + \sum_{j \in \mathcal{N}(v)} W_1 h_j \right)$$

Self loop

Neighborhood

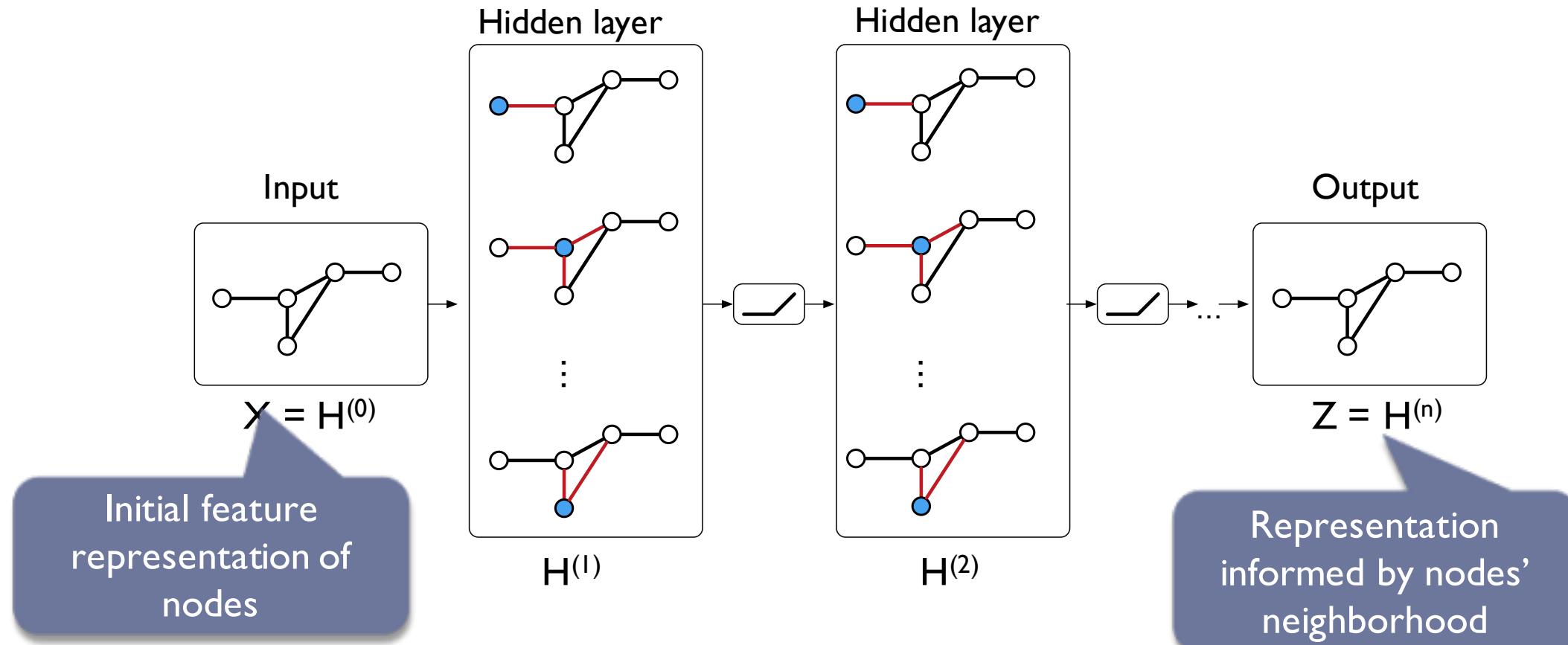
GCNs Pipeline

[Kipf and Welling, 2016]



GCNs Pipeline

[Kipf and Welling, 2016]



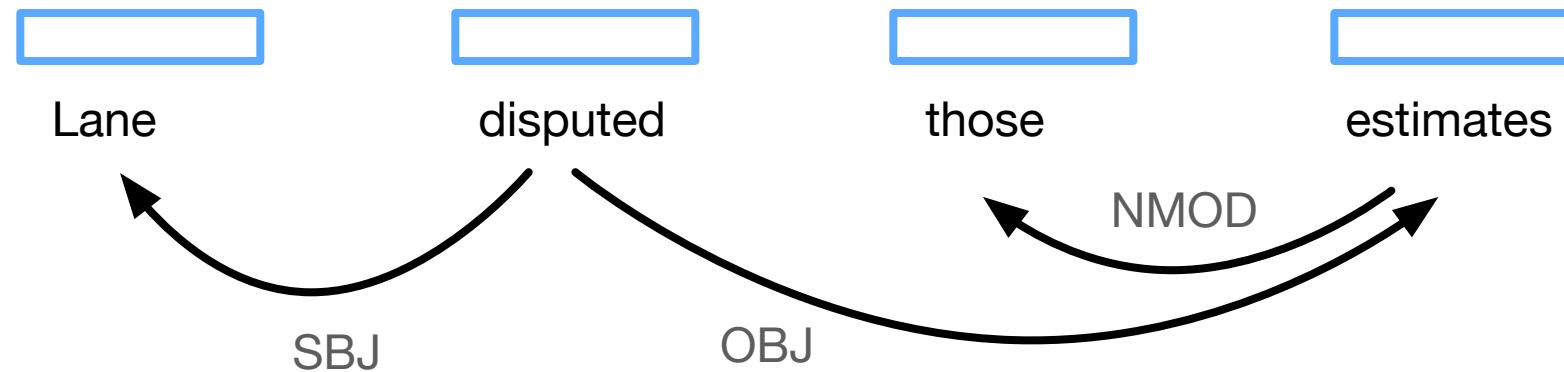
Extend GCNs for syntactic dependency trees

Outline

- ▶ Semantic Role Labeling
- ▶ Graph Convolutional Networks (GCN)
- ▶ **Syntactic GCN for Semantic Role Labeling (SRL)**
- ▶ SRL Model
- ▶ Exploiting Semantics in Neural Machine Translation with GCNs

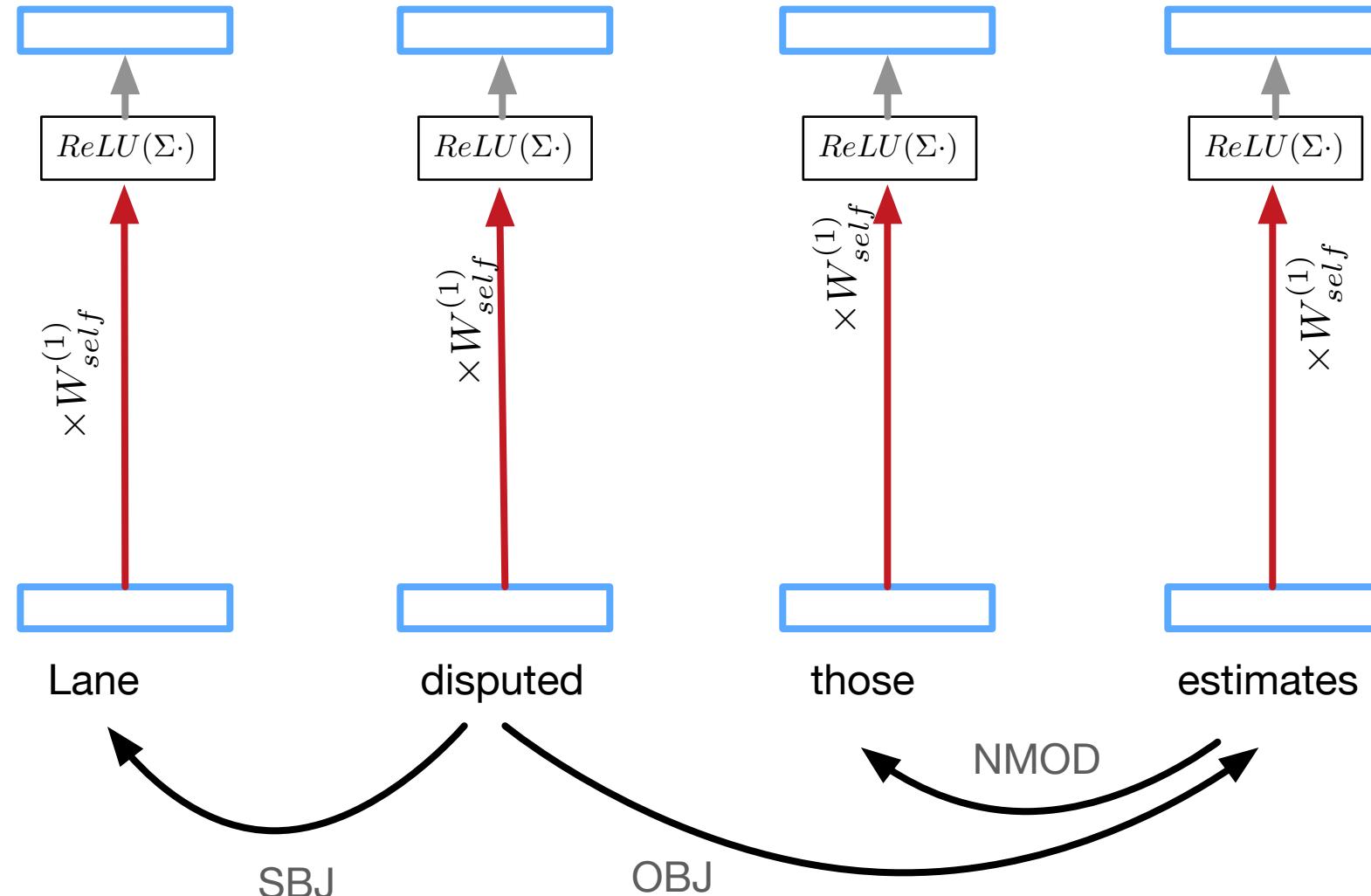
Example

[Marcheggiani and Titov, 2017]



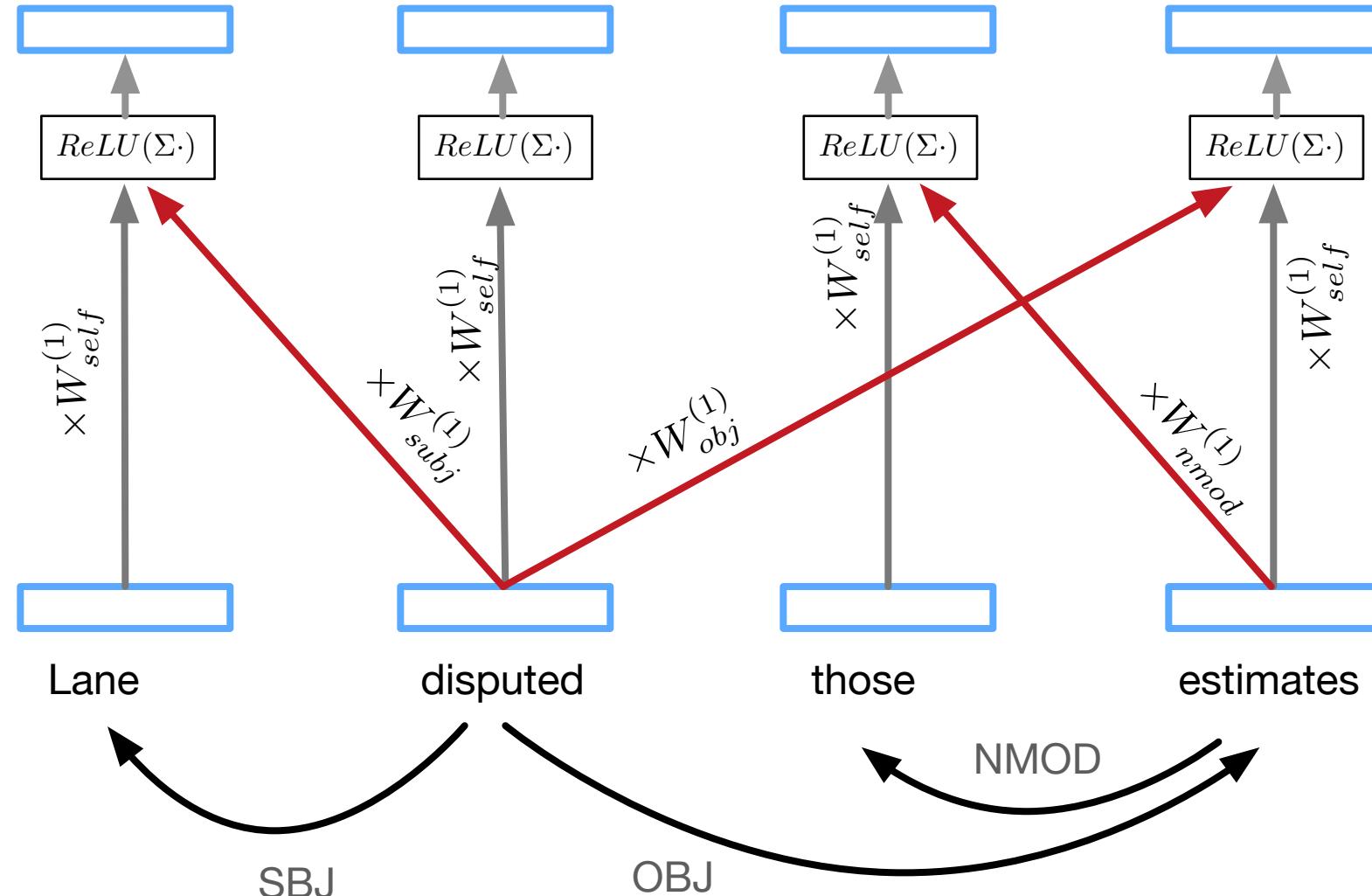
Example

[Marcheggiani and Titov, 2017]



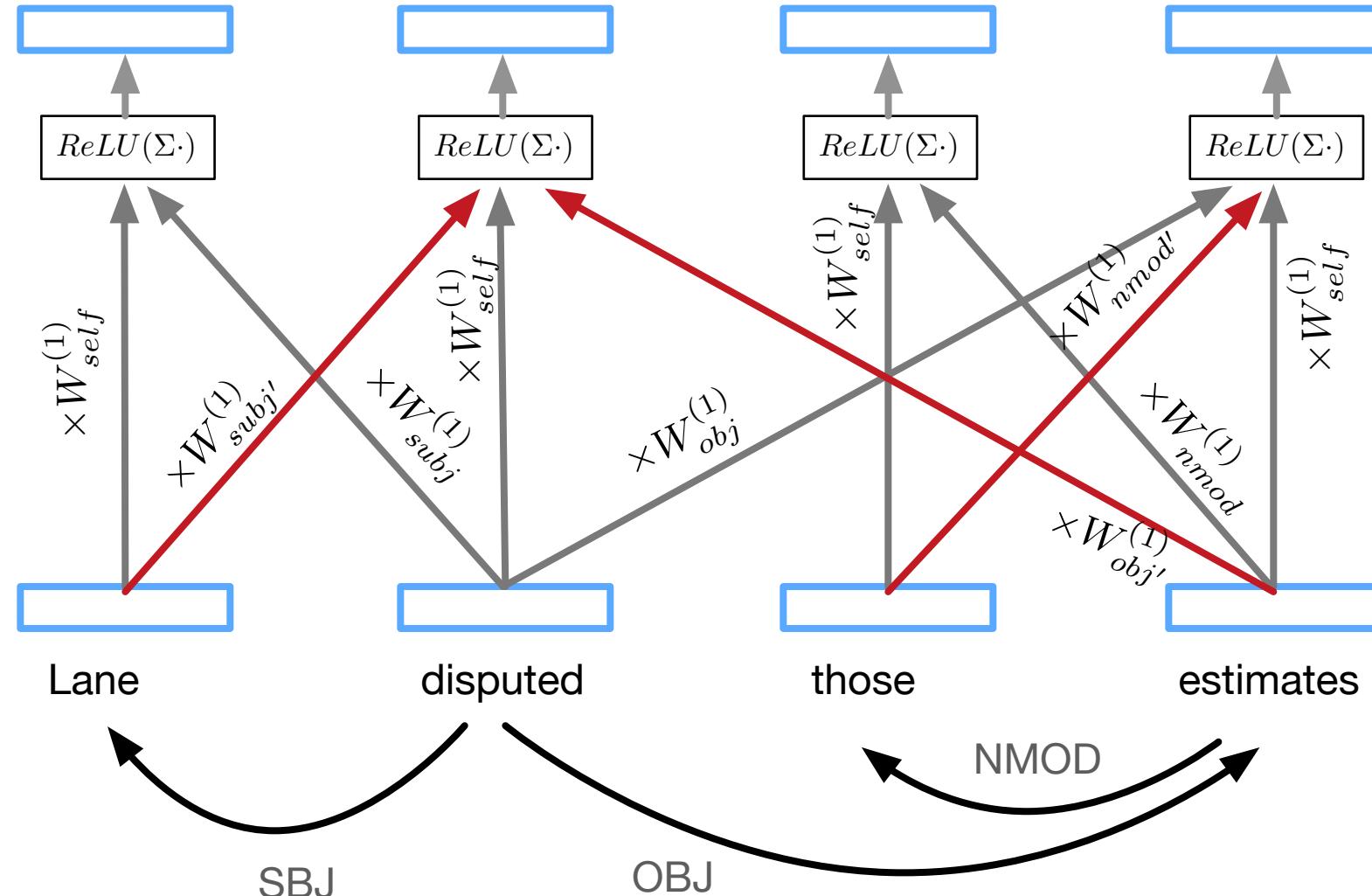
Example

[Marcheggiani and Titov, 2017]



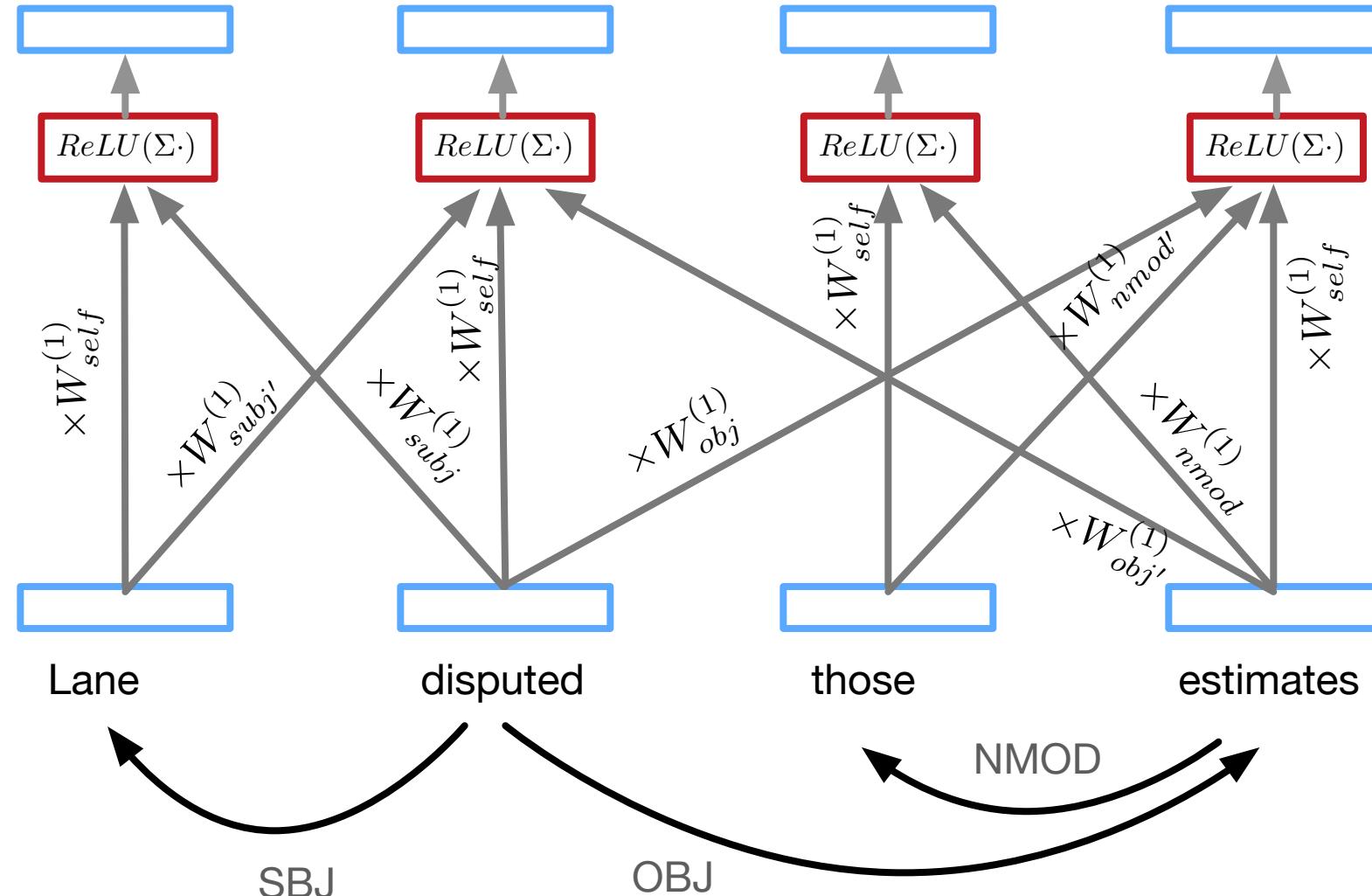
Example

[Marcheggiani and Titov, 2017]



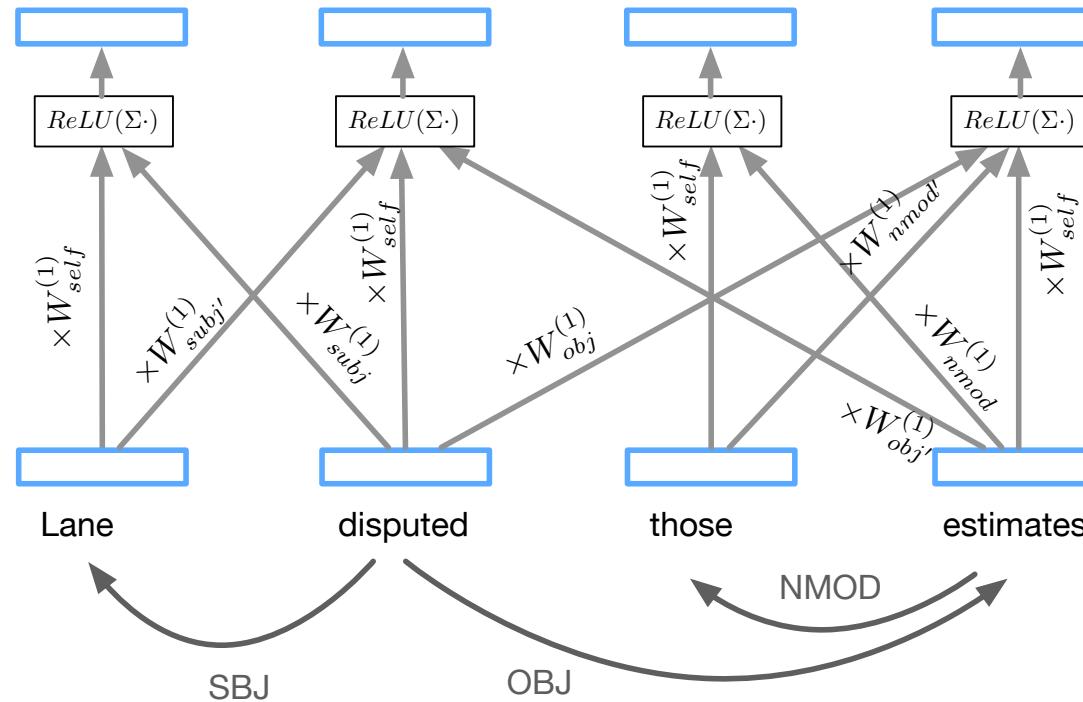
Example

[Marcheggiani and Titov, 2017]



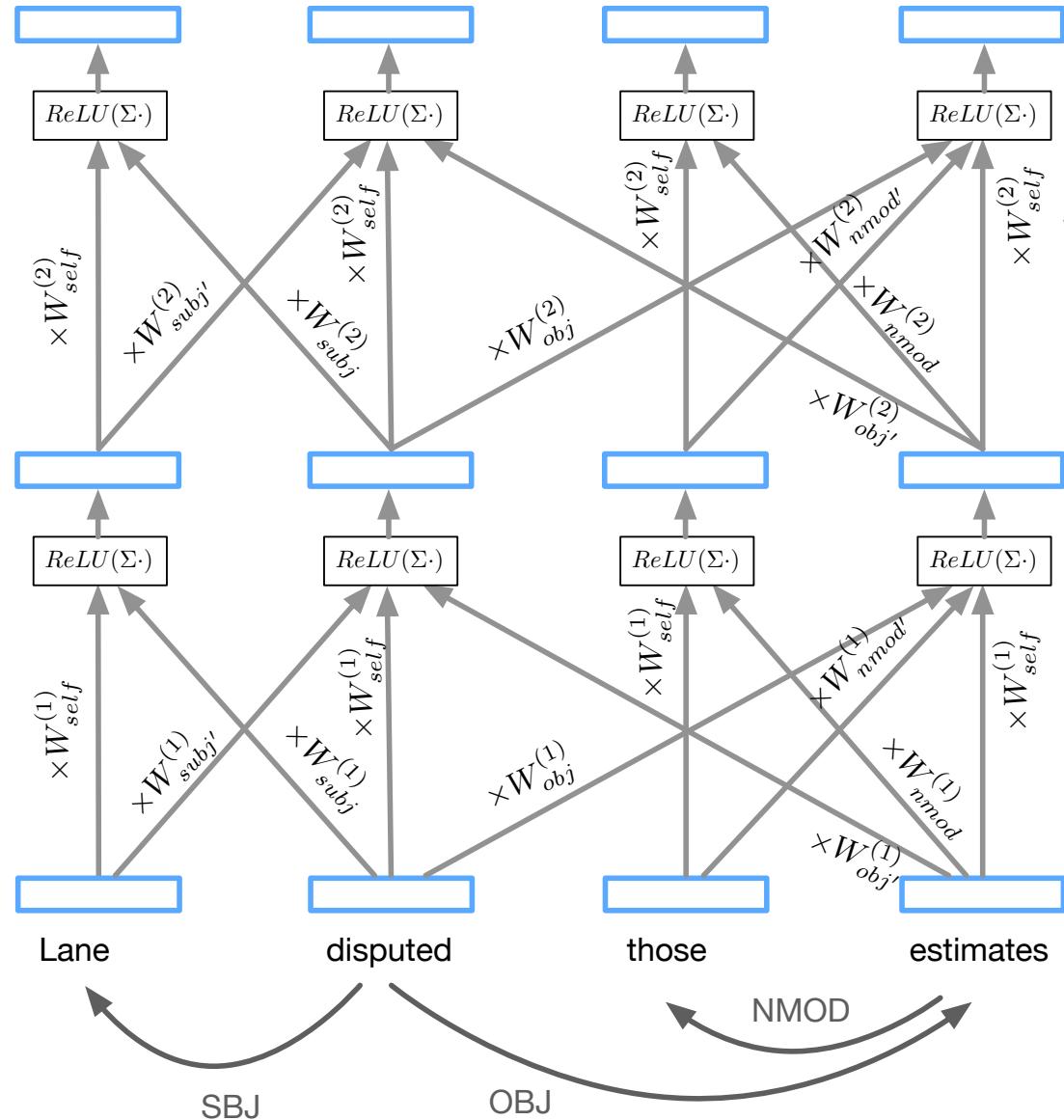
Example

[Marcheggiani and Titov, 2017]



Example

[Marcheggiani and Titov, 2017]



Stacking GCNs widens the syntactic neighborhood

Syntactic GCNs

[Marcheggiani and Titov, 2017]

$$h_v^{(k+1)} = \text{ReLU} \left(\sum_{u \in \mathcal{N}(v)} W_{L(u,v)}^{(k)} h_u^{(k)} + b_{L(u,v)}^{(k)} \right)$$

Syntactic GCNs

[Marcheggiani and Titov, 2017]

$$h_v^{(k+1)} = \text{ReLU} \left(\sum_{u \in \mathcal{N}(v)} W_{L(u,v)}^{(k)} h_u^{(k)} + b_{L(u,v)}^{(k)} \right)$$

Syntactic neighborhood

Syntactic GCNs

[Marcheggiani and Titov, 2017]

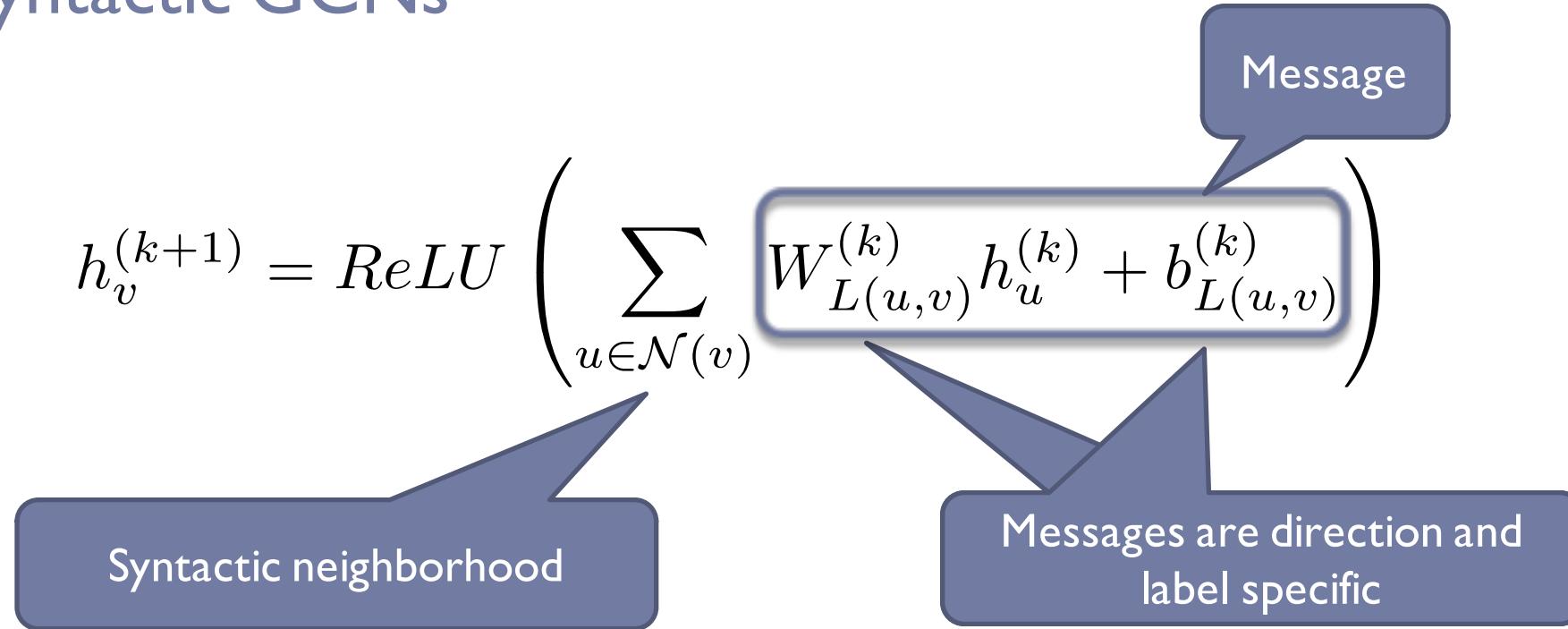
$$h_v^{(k+1)} = \text{ReLU} \left(\sum_{u \in \mathcal{N}(v)} W_{L(u,v)}^{(k)} h_u^{(k)} + b_{L(u,v)}^{(k)} \right)$$

Diagram illustrating the computation of the next hidden state $h_v^{(k+1)}$:

- A blue speech bubble labeled "Message" points to the term $W_{L(u,v)}^{(k)} h_u^{(k)}$.
- A blue arrow labeled "Syntactic neighborhood" points to the summation term $\sum_{u \in \mathcal{N}(v)}$.

Syntactic GCNs

[Marcheggiani and Titov, 2017]



Syntactic GCNs

[Marcheggiani and Titov, 2017]

$$h_v^{(k+1)} = \text{ReLU} \left(\sum_{u \in \mathcal{N}(v)} W_{L(u,v)}^{(k)} h_u^{(k)} + b_{L(u,v)}^{(k)} \right)$$

Diagram illustrating the Syntactic neighborhood and the nature of messages:

- A blue box highlights the term $W_{L(u,v)}^{(k)} h_u^{(k)}$.
- A callout bubble labeled "Message" points to this term.
- A blue box labeled "Syntactic neighborhood" points to the summation term $\sum_{u \in \mathcal{N}(v)}$.
- A blue box labeled "Messages are direction and label specific" points to the entire expression $W_{L(u,v)}^{(k)} h_u^{(k)} + b_{L(u,v)}^{(k)}$.

- ▶ Overparametrized: one matrix for each label-direction pair
- ▶ $W_{L(u,v)}^{(k)} = V_{dir(u,v)}^{(k)}$

Edge-wise Gates

[Marcheggiani and Titov, 2017]

- ▶ Not all edges are equally important for the final task

Edge-wise Gates

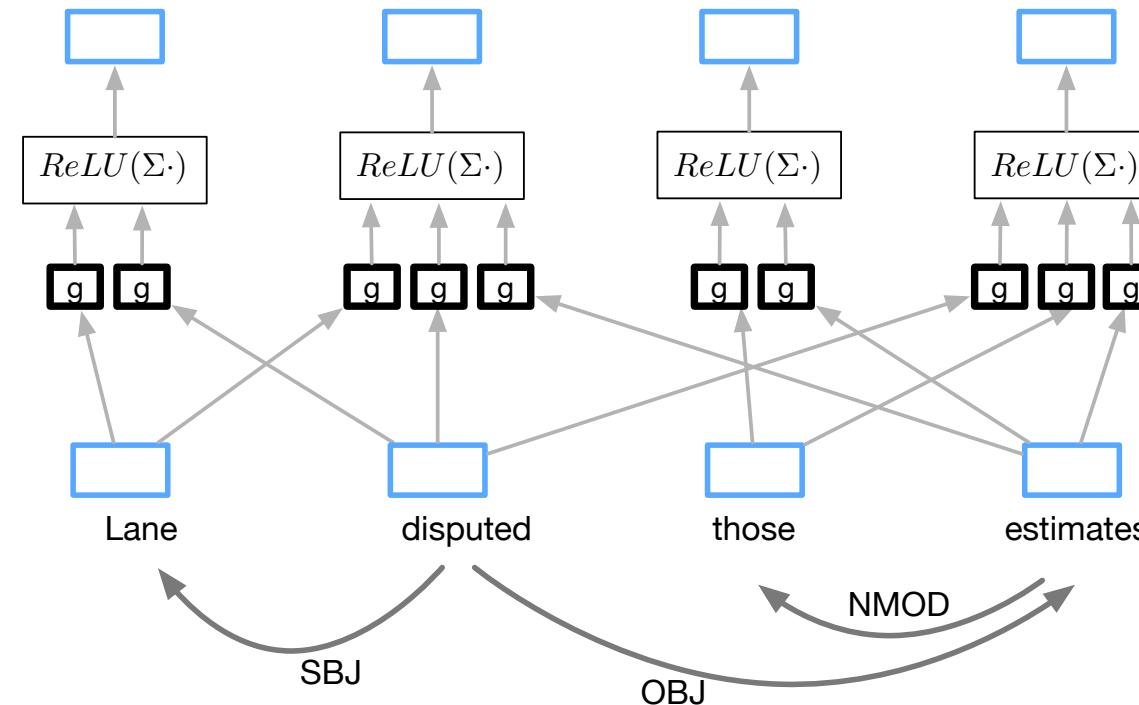
[Marcheggiani and Titov, 2017]

- ▶ Not all edges are equally important for the final task
- ▶ We should not blindly rely on predicted syntax

Edge-wise Gates

[Marcheggiani and Titov, 2017]

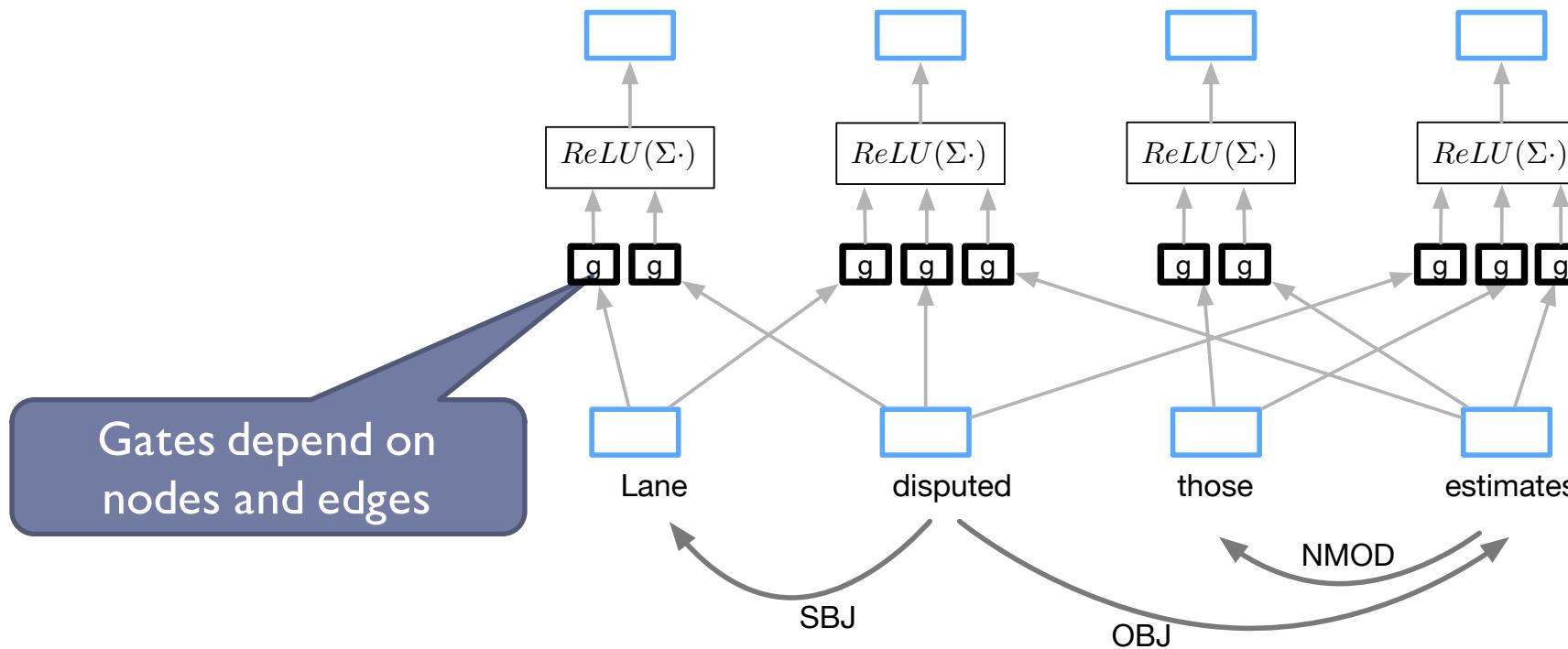
- ▶ Not all edges are equally important for the final task
- ▶ We should not blindly rely on predicted syntax
- ▶ Gates decide the “importance” of each message



Edge-wise Gates

[Marcheggiani and Titov, 2017]

- ▶ Not all edges are equally important for the final task
- ▶ We should not blindly rely on predicted syntax
- ▶ Gates decide the “importance” of each message



Outline

- ▶ Semantic Role Labeling
- ▶ Graph Convolutional Networks (GCN)
- ▶ Syntactic GCN for Semantic Role Labeling (SRL)
- ▶ **SRL Model**
- ▶ Exploiting Semantics in Neural Machine Translation with GCNs

Our Model

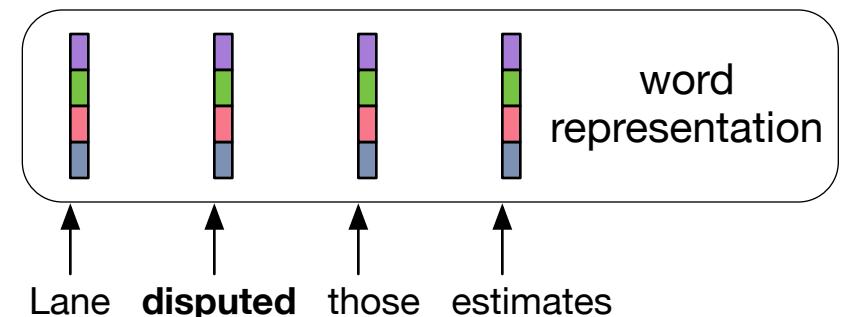
[Marcheggiani and Titov, 2017]

- ▶ Word representation
- ▶ Bidirectional LSTM encoder
- ▶ GCN Encoder
- ▶ Local role classifier

Word Representation

[Marcheggiani and Titov, 2017]

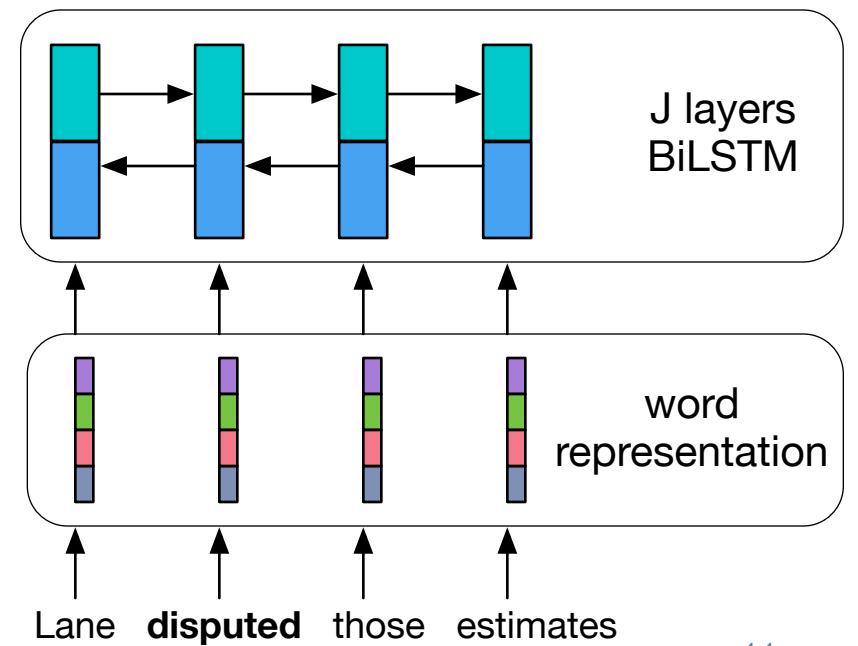
- ▶ Pretrained word embeddings
- ▶ Word embeddings
- ▶ POS tag embeddings
- ▶ Predicate lemma embeddings



BiLSTM Encoder

[Marcheggiani and Titov, 2017]

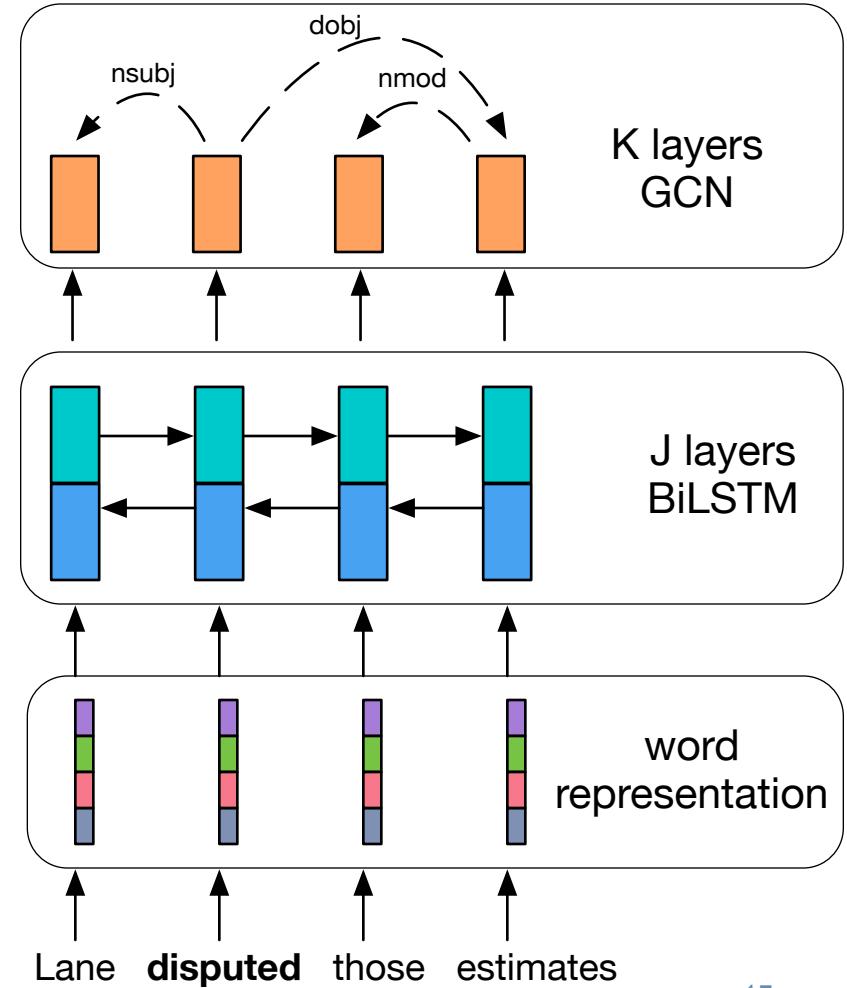
- ▶ Encode each word with its left and right context
- ▶ Stacked BiLSTM



GCNs Encoder

[Marcheggiani and Titov, 2017]

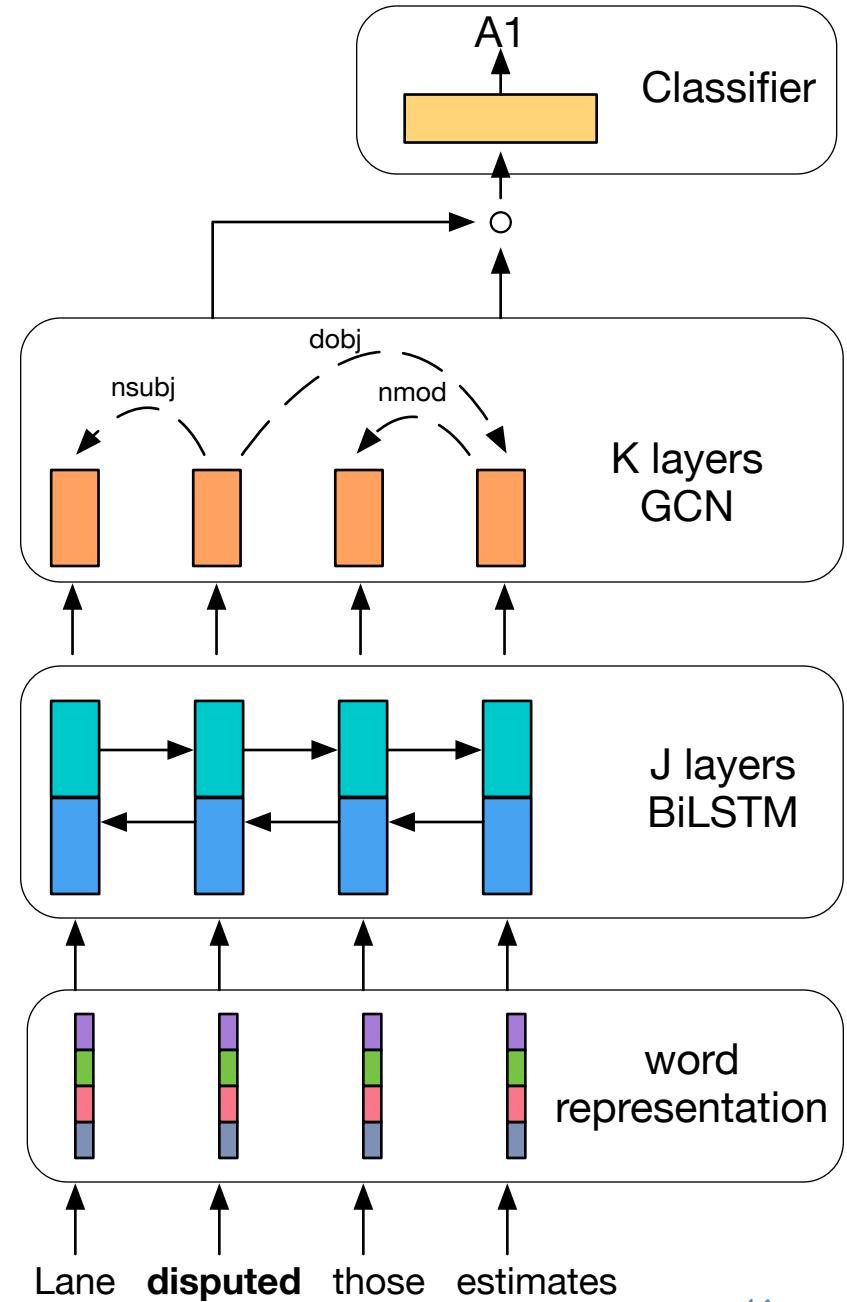
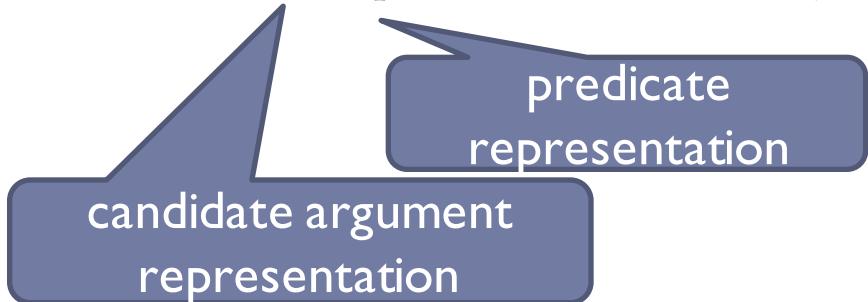
- ▶ Syntactic GCNs after BiLSTM encoder
 - ▶ Add syntactic information
 - ▶ Skip connections
 - ▶ Longer dependencies are captured



Semantic Role Classifier

► Local log-linear classifier

$$p(r|t_i, t_p, l) \propto \exp(W_{l,r}(t_i \circ t_p))$$



Experiments

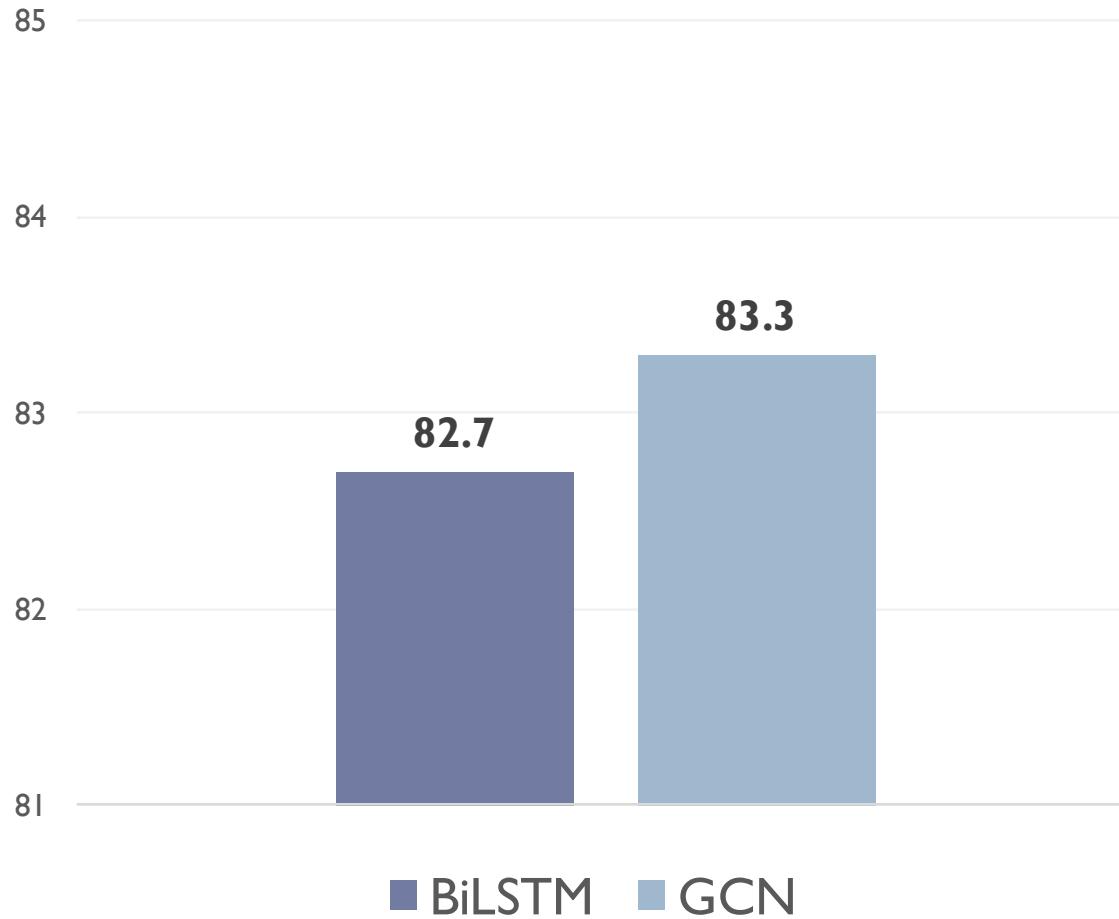
[Marcheggiani and Titov, 2017]

- ▶ Data
 - ▶ CoNLL-2009 dataset - English and Chinese
 - ▶ F1 evaluation measure
- ▶ Model
 - ▶ Hyperparameters tuned on English development set
 - ▶ State-of-the-art predicate disambiguation models

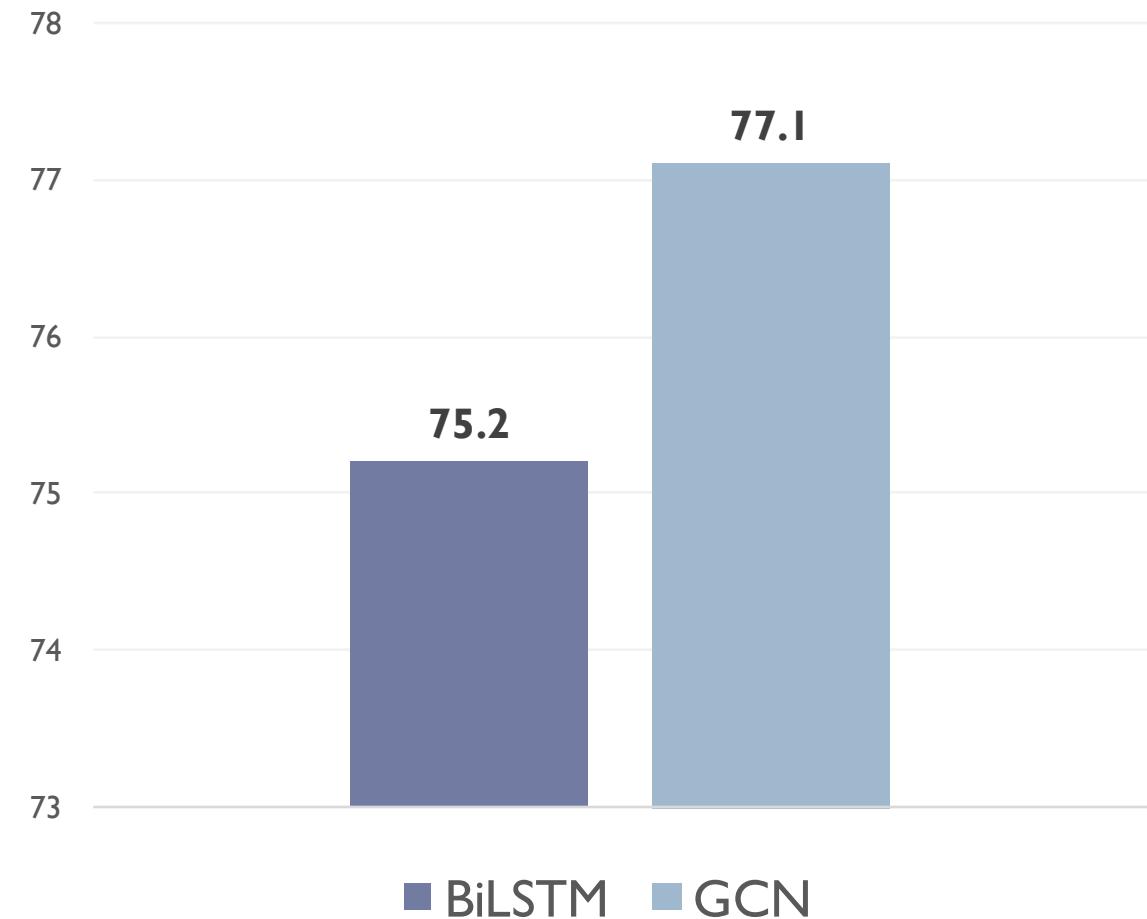
Ablation Experiments (Dev set)

[Marcheggiani and Titov, 2017]

English SRL w/o predicate disambiguation



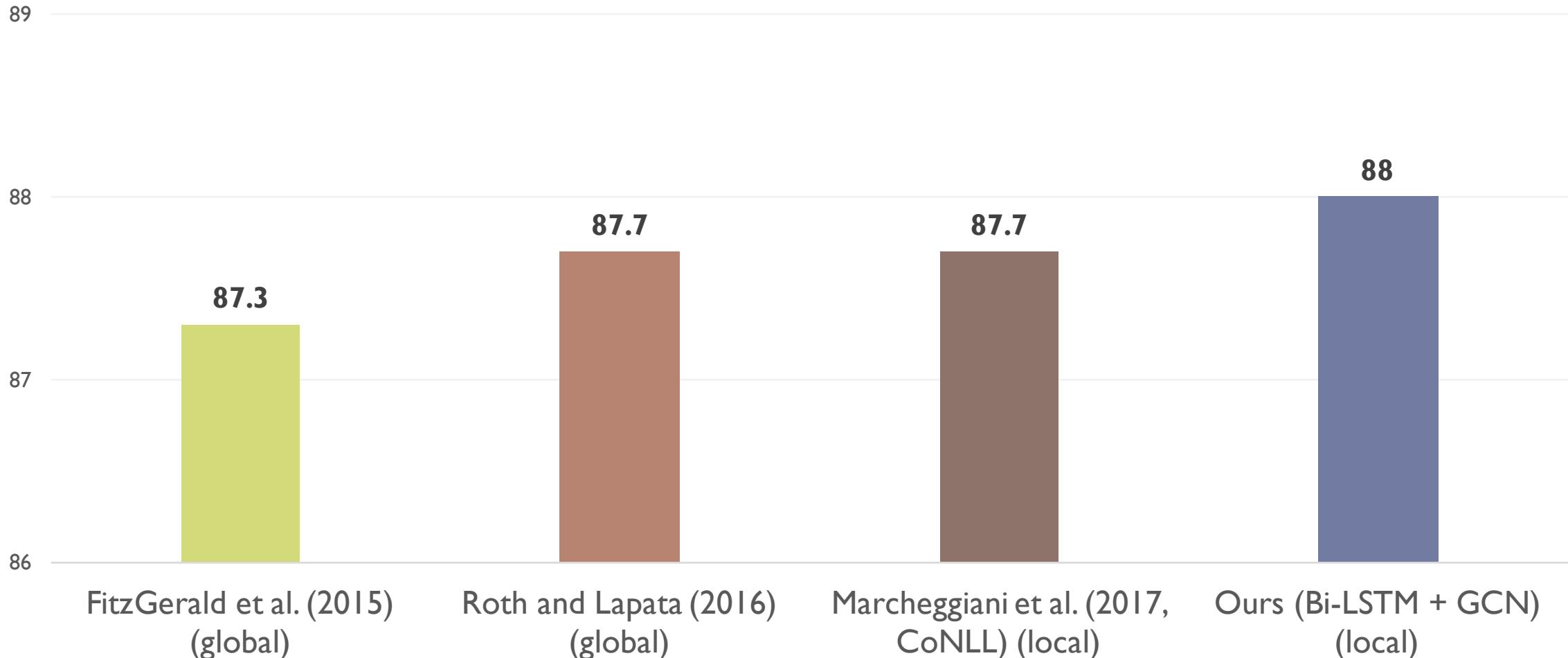
Chinese SRL w/o predicate disambiguation



English Test Set

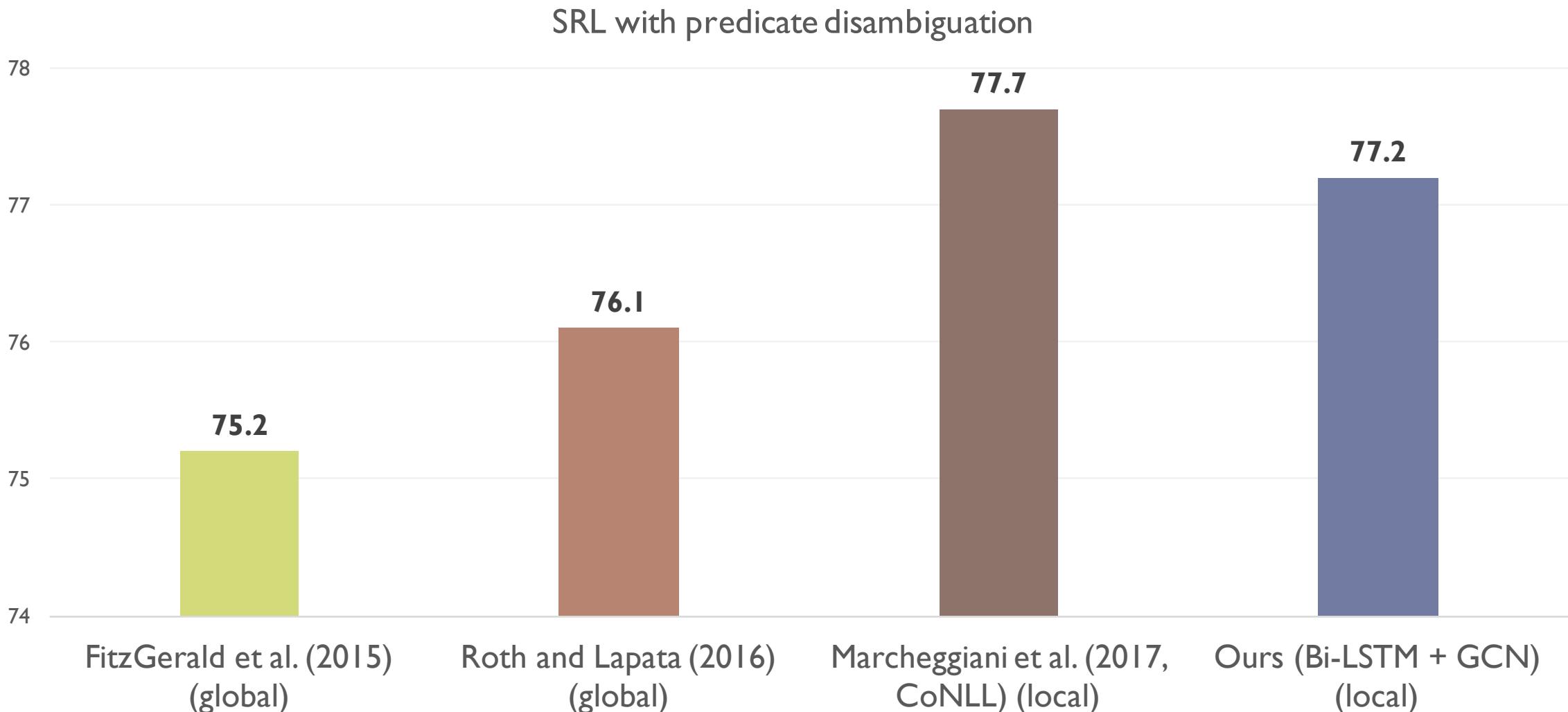
[Marcheggiani and Titov, 2017]

SRL with predicate disambiguation



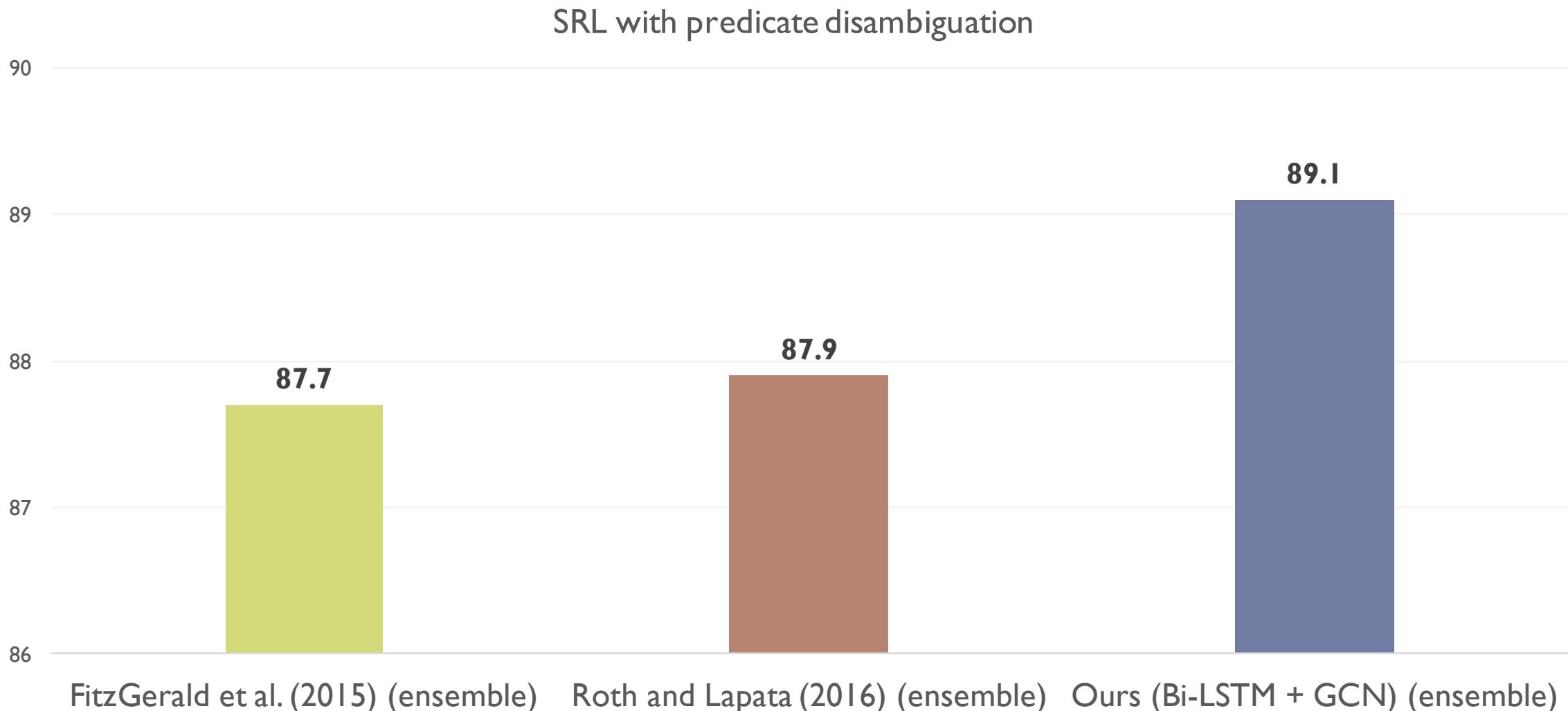
English Out of Domain

[Marcheggiani and Titov, 2017]



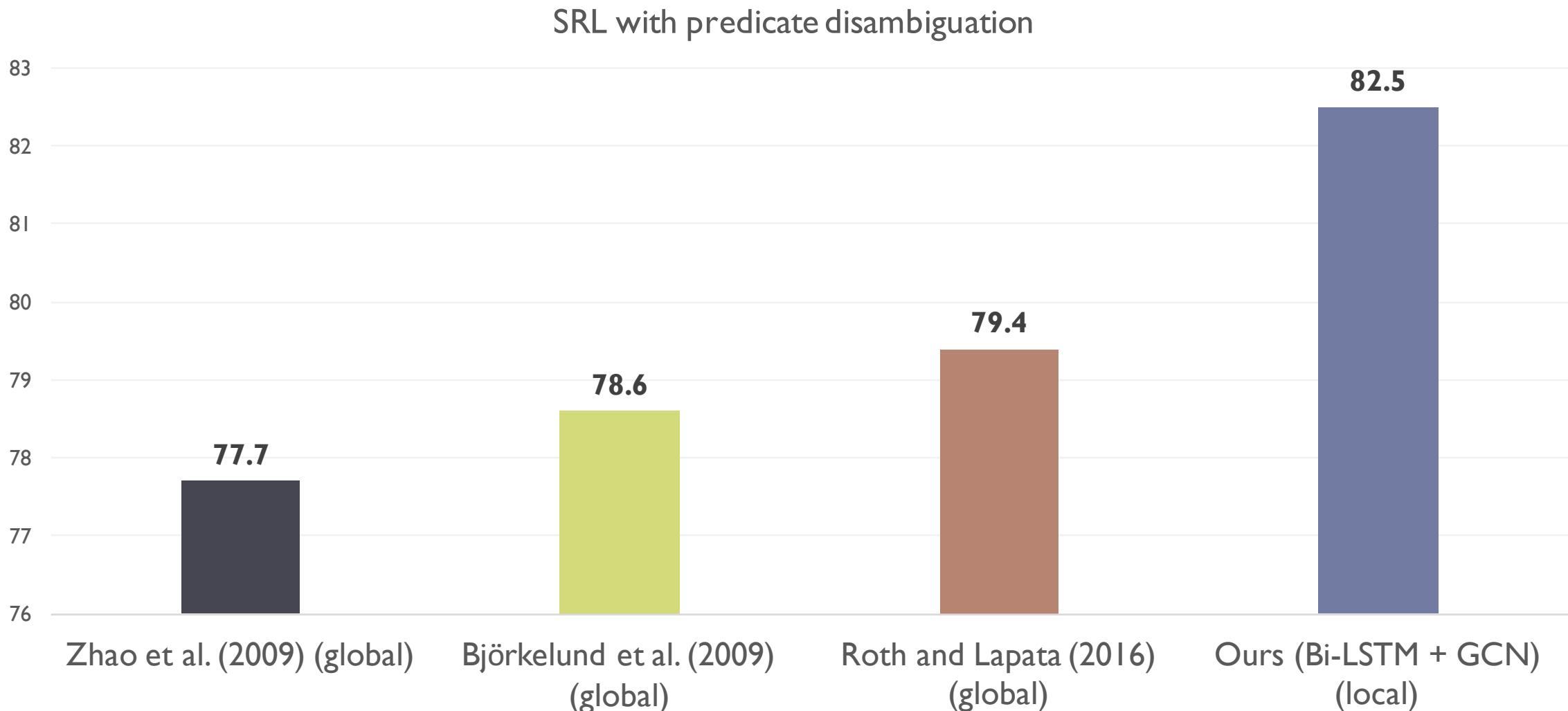
English Test Set (Ensemble)

[Marcheggiani and Titov, 2017]



Chinese Test Set

[Marcheggiani and Titov, 2017]



Syntactic Graph Convolutional Networks

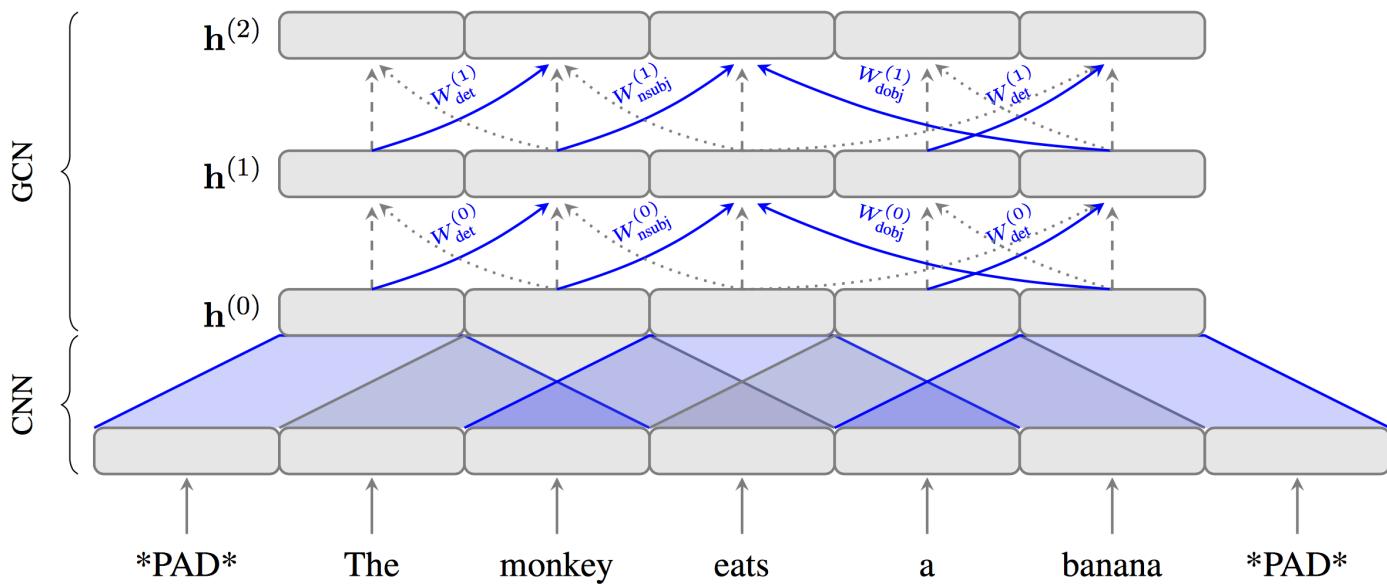
- ▶ Fast and simple
- ▶ Can be seamlessly applied to other tasks

Syntactic Graph Convolutional Networks

- ▶ Fast and simple
- ▶ Can be seamlessly applied to other tasks

Graph Convolutional Encoders for Syntax-aware Machine Translation

Joost Bastings, Ivan Titov, Wilker Aziz, Diego Marcheggiani, Khalil Sima'an.
In Proceedings of EMNLP, 2017.

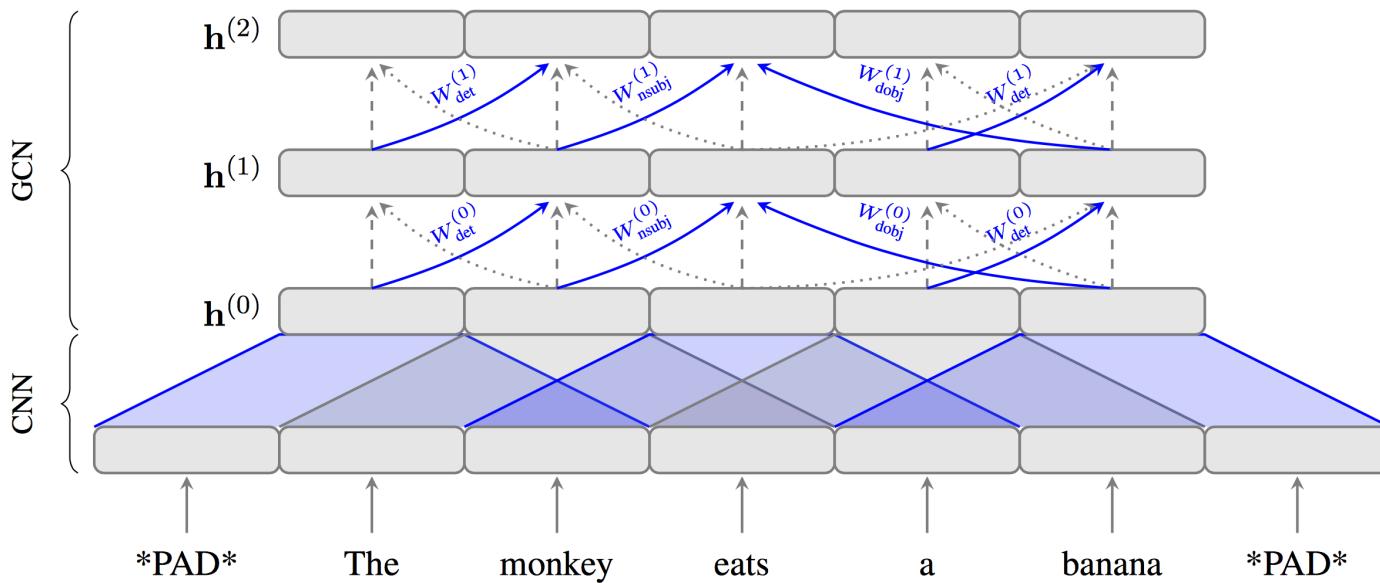


Syntactic Graph Convolutional Networks

- ▶ Fast and simple
- ▶ Can be seamlessly applied to other tasks

Graph Convolutional Encoders for Syntax-aware Machine Translation

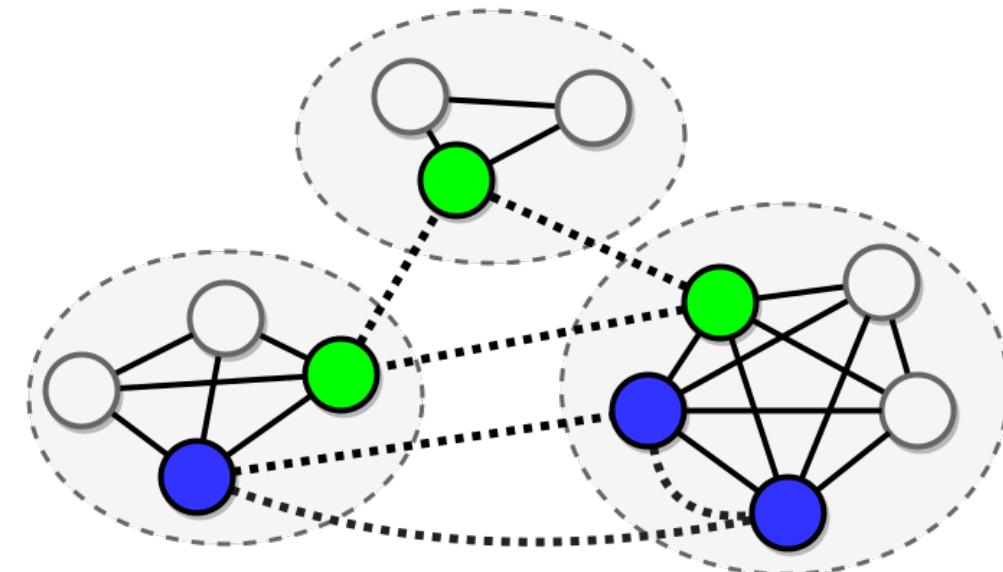
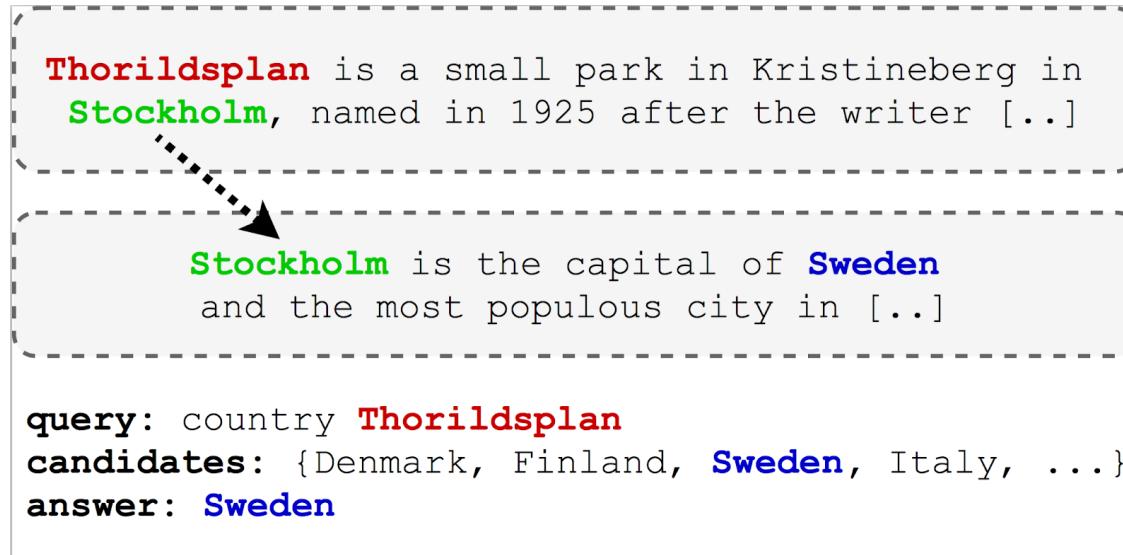
Joost Bastings, Ivan Titov, Wilker Aziz, Diego Marcheggiani, Khalil Sima'an.
In Proceedings of EMNLP, 2017.



Improvements on
English to German and
English to Czech translations

Multi-document Question Answering

[De Cao et al., 2018]



- Nodes are entities and edges are co-reference links
- Inference on a graph representing the documents collection

WikiHop

#	Model / Reference	Affiliation	Date	Accuracy[%]
1	Entity-GCN	University of Amsterdam && University of Edinburgh	May 2018	67.6
2	MHQA-GRN	IBM && University of Rochester	August 2018	65.4
3	Jenga	Facebook AI Research	February 2018	65.3
4	[anonymized]	[anonymized]	May 2018	64.9
5	Vanilla CoAttention Model	Nanyang Technological University	December 2017	59.9
6	Coref-GRU	Carnegie Mellon University.	April 2018	59.3

Syntactic Graph Convolutional Networks

Graph Convolutional Networks for Named Entity Recognition

Cetoli, Alberto Bragaglia, Stefano O’Harney, Andrew Daniel Sloan, Marc
Context Scout

Syntactic Graph Convolutional Networks

Graph Convolutional Networks for Named Entity Recognition

Cetoli, Alberto Bragaglia, Stefano O’Harney, Andrew Daniel Sloan, Marc
Context Scout

Graph Convolutional Networks with Argument-Aware Pooling for Event Detection

Thien Huu Nguyen
Department of Computer and Information Science
University of Oregon
Eugene, Oregon 97403, USA

Ralph Grishman
Computer Science Department
New York University
New York, NY 10003 USA

Syntactic Graph Convolutional Networks

Graph Convolutional Networks for Named Entity Recognition

Cetoli, Alberto Bragaglia, Stefano O’Harney, Andrew Daniel Sloan, Marc

Graph Convolution over Pruned Dependency Trees Improves Relation Extraction

Yuhao Zhang,* Peng Qi,* Christopher D. Manning

Stanford University

Stanford, CA 94305

Eugene, Oregon 97403, USA

Pooling

in
rtment
ty

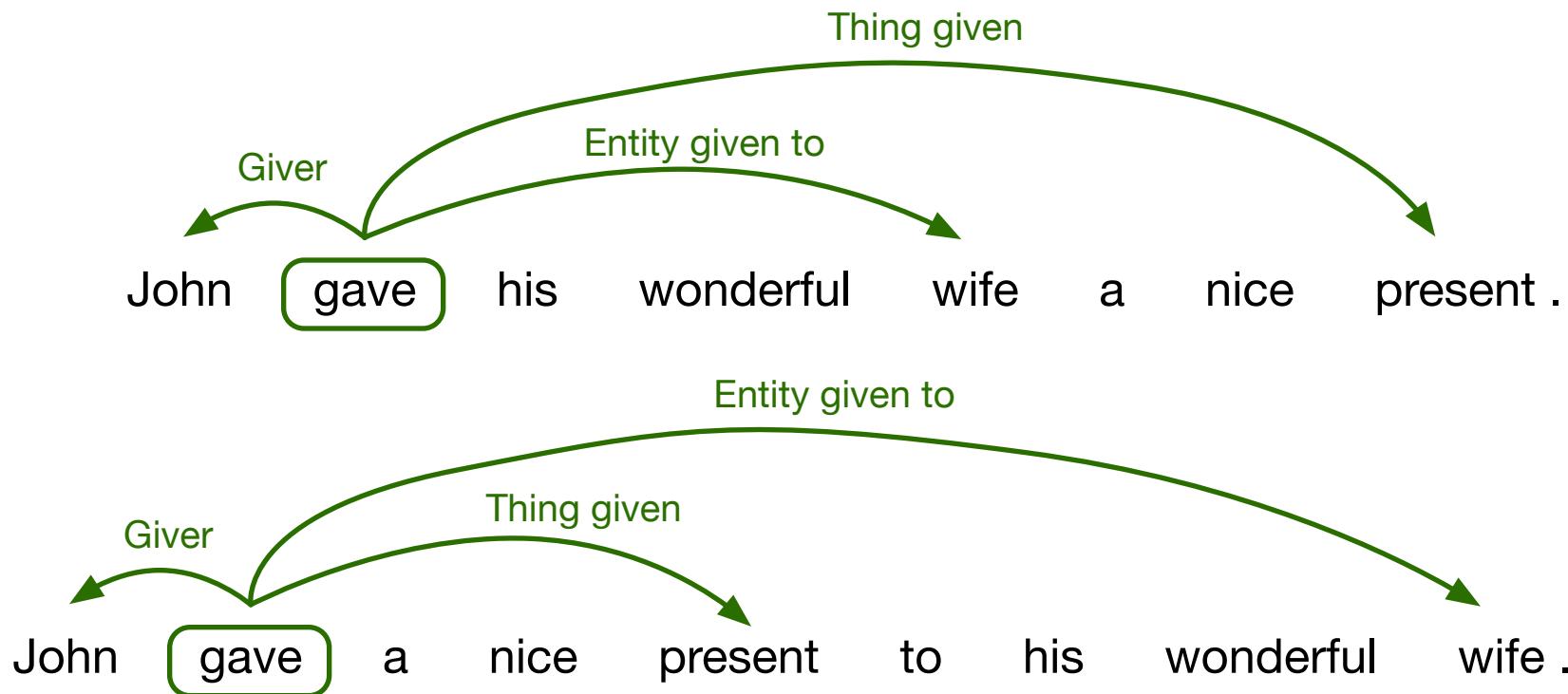
New York, NY 10003 USA

Outline

- ▶ Semantic Role Labeling
- ▶ Graph Convolutional Networks (GCN)
- ▶ Syntactic GCN for Semantic Role Labeling (SRL)
- ▶ SRL Model
- ▶ **Exploiting Semantics in Neural Machine Translation with GCNs**

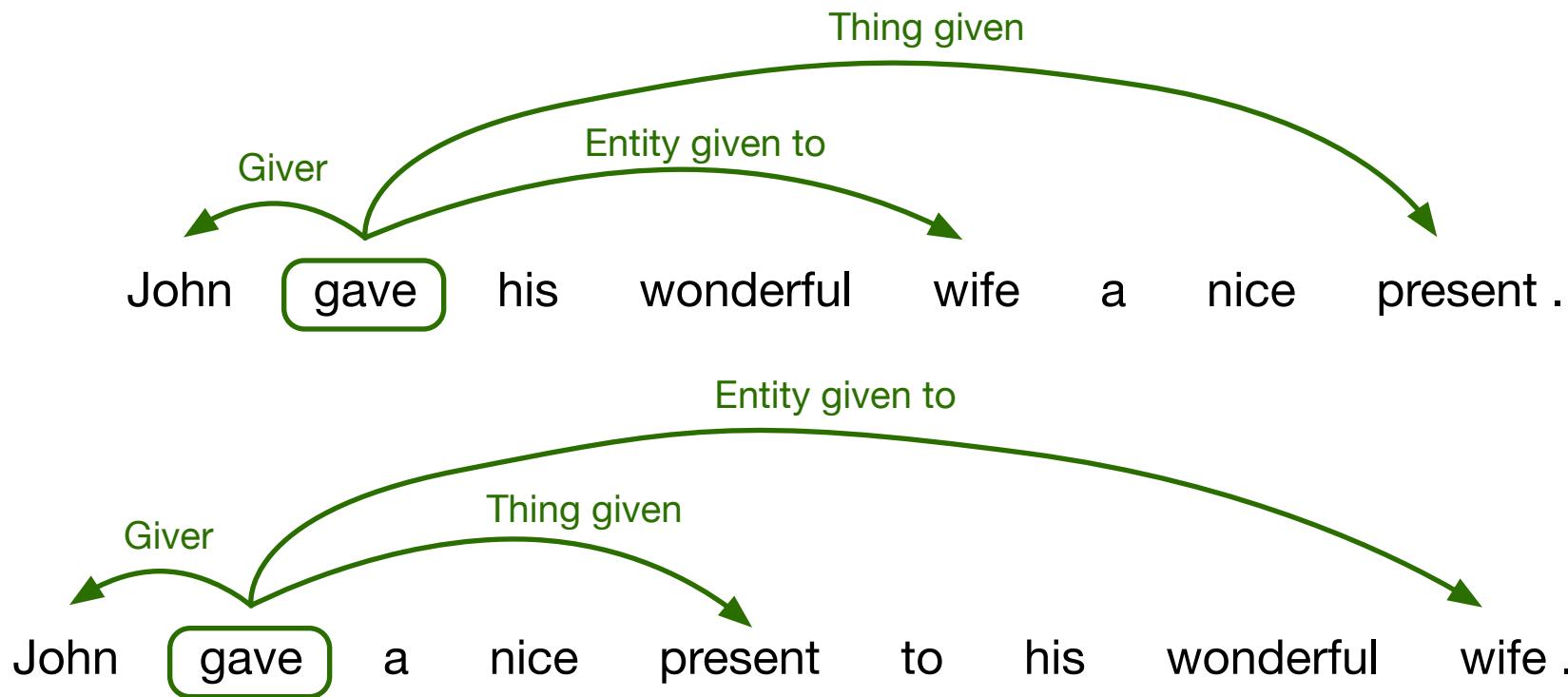
Motivations

[Marcheggiani et al., 2018]



Motivations

[Marcheggiani et al., 2018]



SRL helps to generalize over different surface realizations
of the same underlying “meaning”.

Motivations

Russian

English

Dutch

Detect language



English

Russian

French



Translate

Doris taught math and English
to our students



45/5000

Дорис преподавала
математику и английский язык
нашим ученикам



Doris taught our students math
and English



42/5000

Дорис преподавала
математику и английский язык



Motivations

The image displays a translation interface with two examples of language errors.

Top Example: The input sentence is "Doris taught math and English to our students". The output translation is "Дорис преподавала математику и английский язык нашим ученикам". The word "our" has been omitted in the Russian translation.

Bottom Example: The input sentence is "Doris taught our students math and English". The output translation is "Дорис преподавала математику ианглийский язык". The word "and" has been omitted in the Russian translation, which is grammatically incorrect.

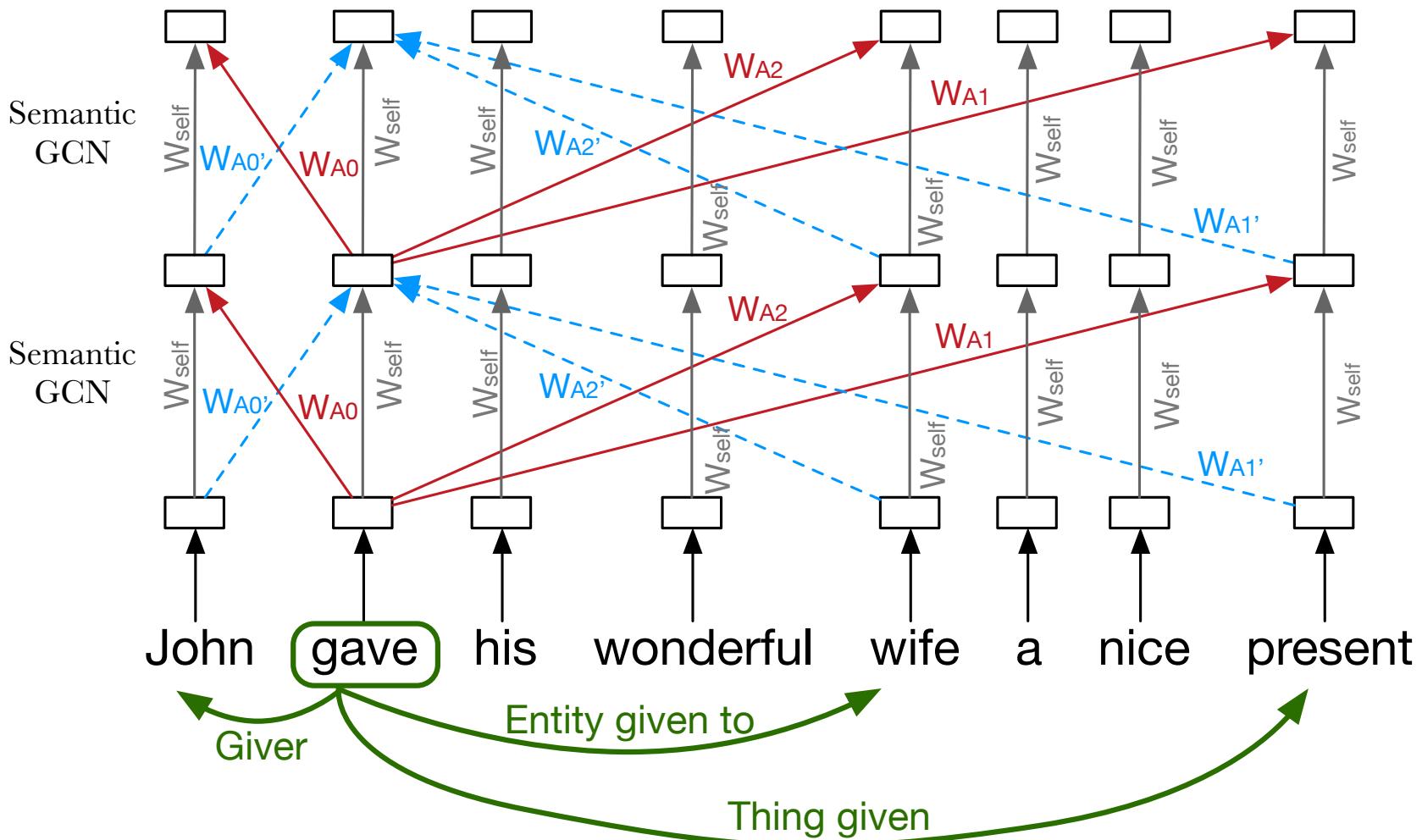
A red box highlights the omitted word "our" in the first example, and a large red X highlights the omitted word "and" in the second example. A blue callout bubble with the text "Lost in translation" points to the omitted word "and" in the bottom example.

Related work

[Marcheggiani et al., 2018]

- ▶ Semantics in statistical MT
 - ▶ [Wu and Fung, 2009]
 - ▶ [Liu and Gildea, 2010]
 - ▶ [Aziz et al., 2011]
 - ▶ ...
- ▶ Syntax in neural MT
 - ▶ [Sennrich and Haddow, 2016]
 - ▶ [Aharoni and Goldberg, 2017]
 - ▶ **[Bastings et al., 2017]**
 - ▶ ...
- ▶ Semantics in neural MT
 - ▶ ???

Predicate-argument encoding

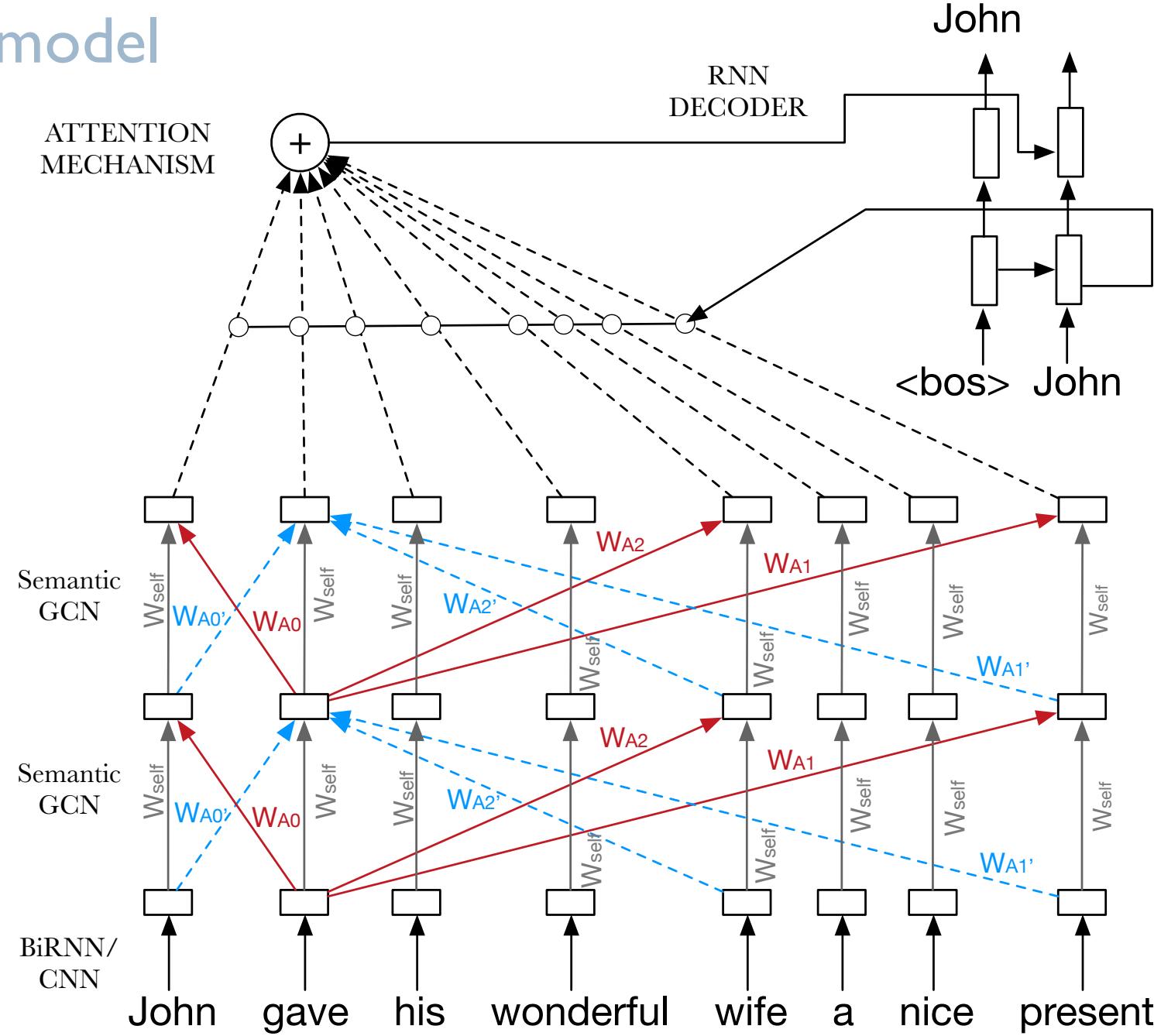


Our Model

[Marcheggiani et al., 2018]

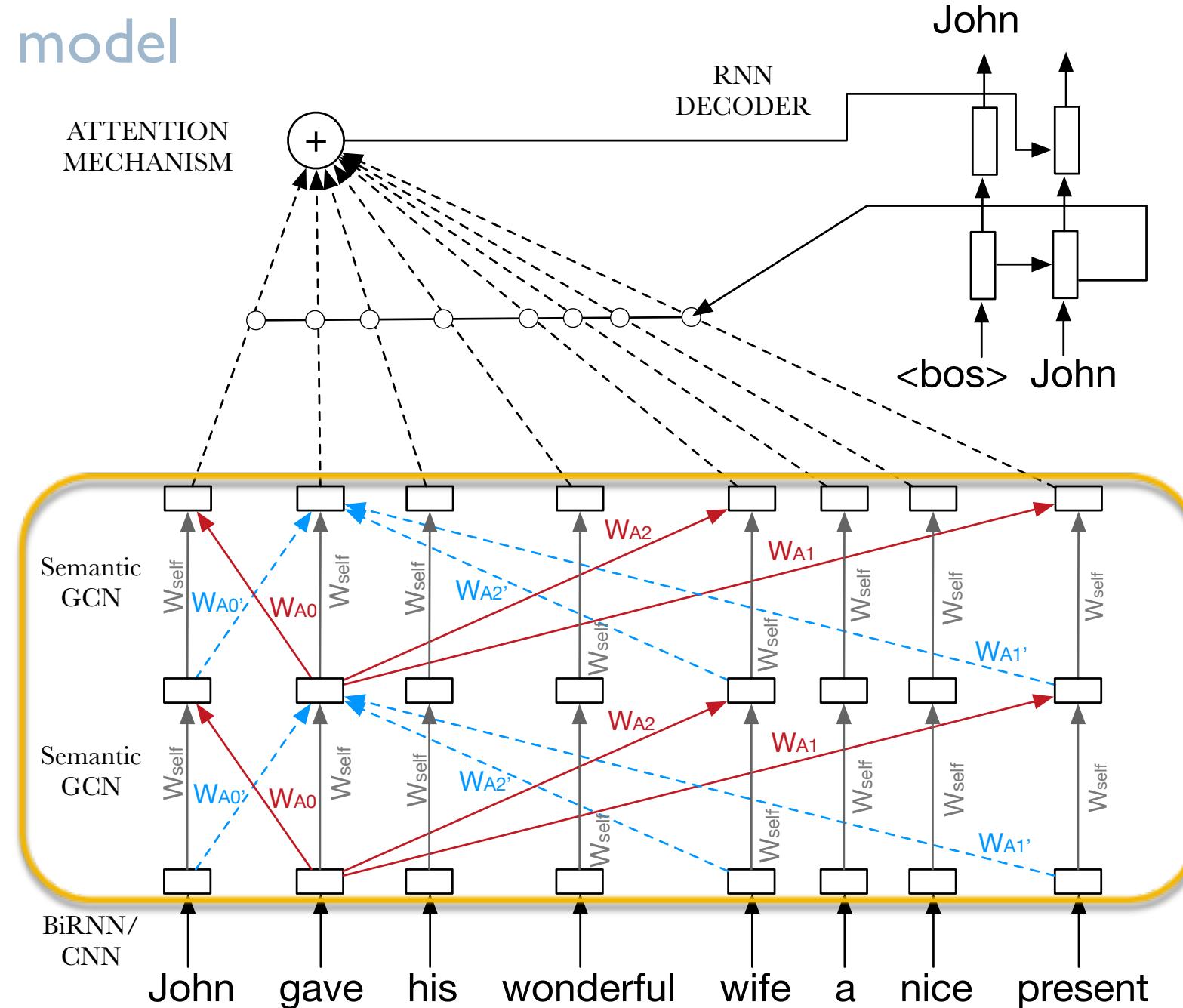
- ▶ Standard sequence2sequence with attention
- ▶ Semantic GCN encoder on top of a bidirectional RNN
- ▶ RNN decoder

Our model



[Marcheggiani et al., 2018]

Our model



[Marcheggiani et al., 2018]

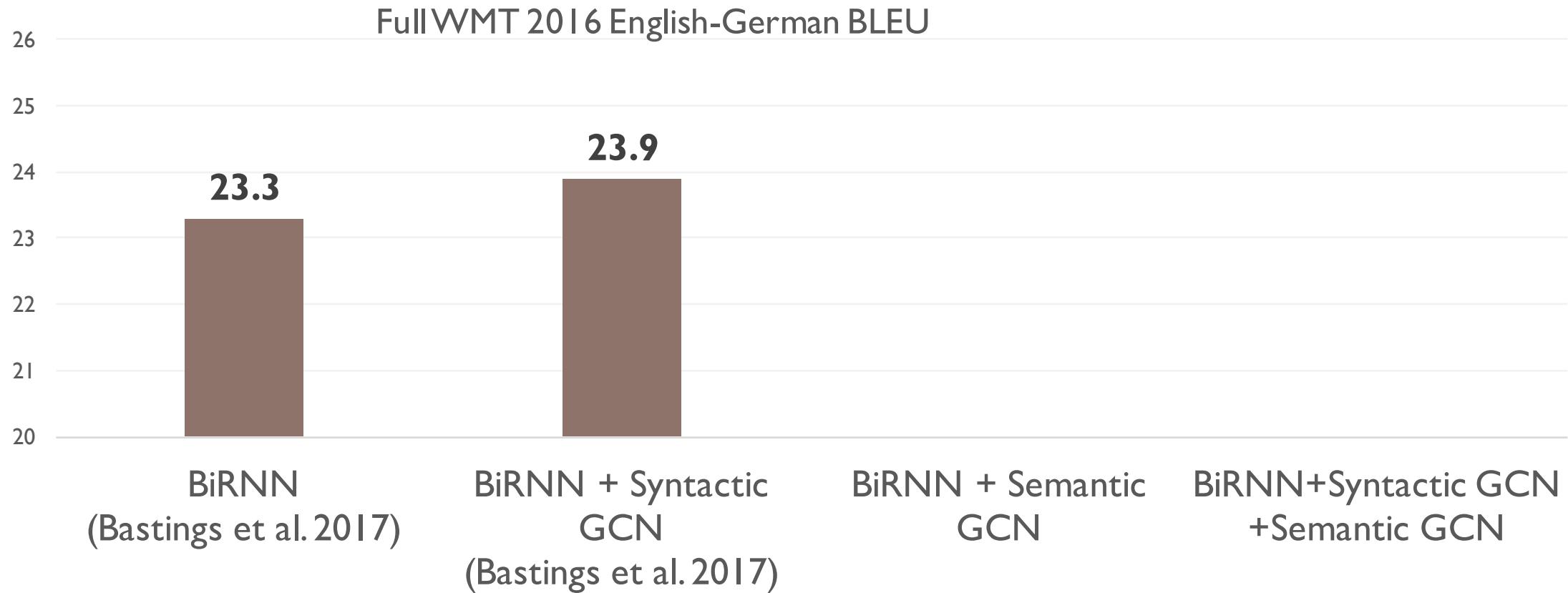
Experiments

[Marcheggiani et al., 2018]

- ▶ Data
 - ▶ WMT '16 English-German dataset (~4.5 million sentence pairs)
 - ▶ BLEU as evaluation measure
- ▶ Model
 - ▶ Hyperparameters tuned on News Commentary En-De (~226K sentence pairs)
 - ▶ GRU as RNN

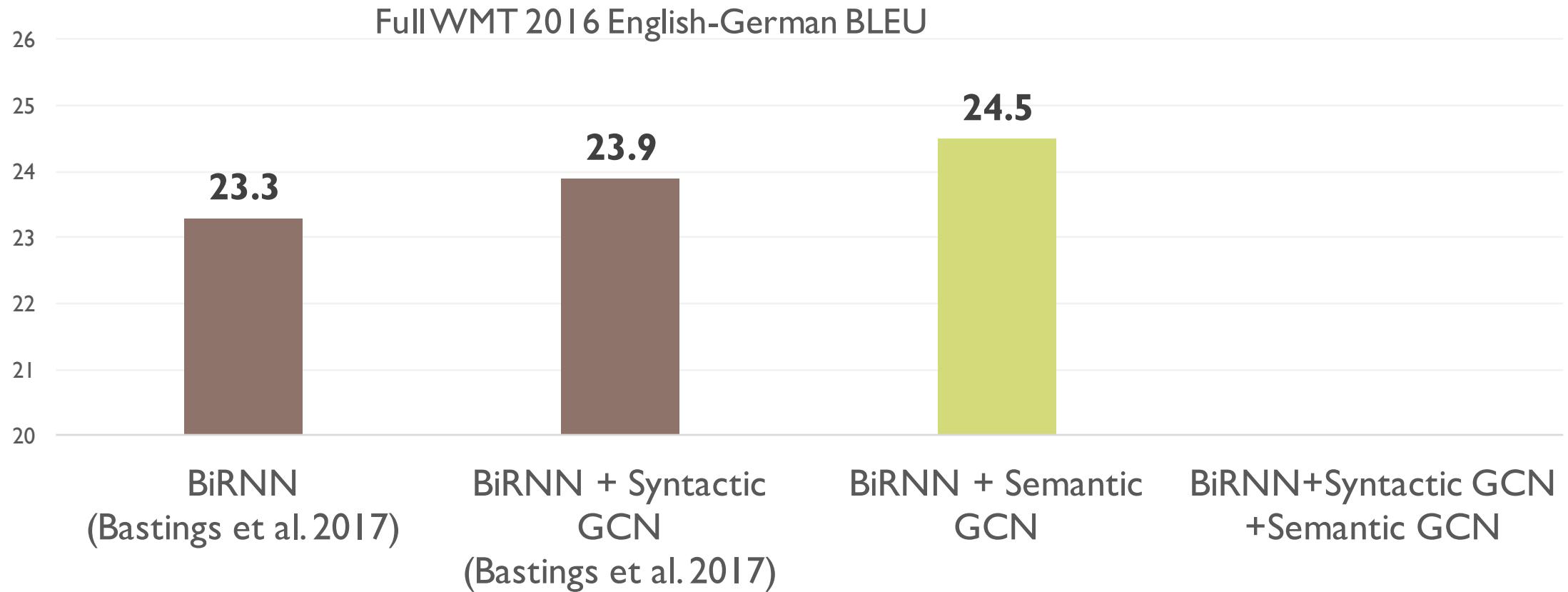
Results

[Marcheggiani et al., 2018]



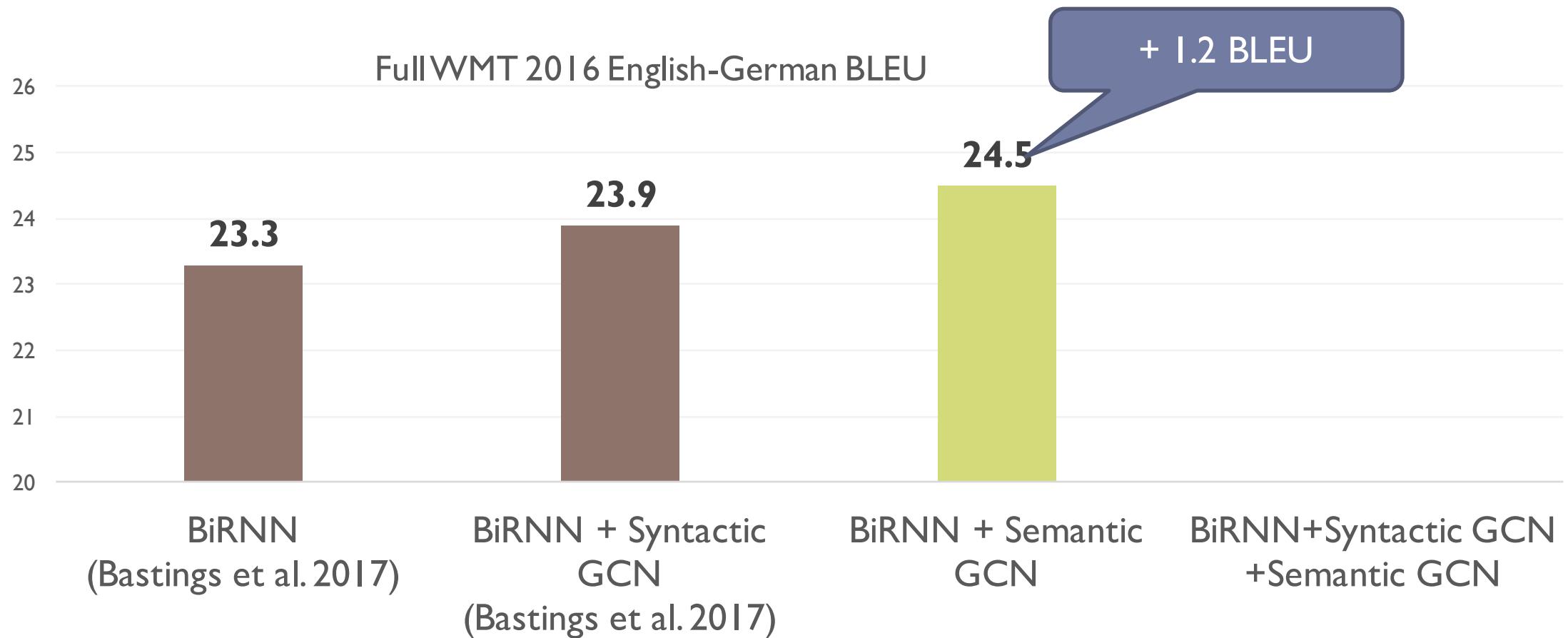
Results

[Marcheggiani et al., 2018]



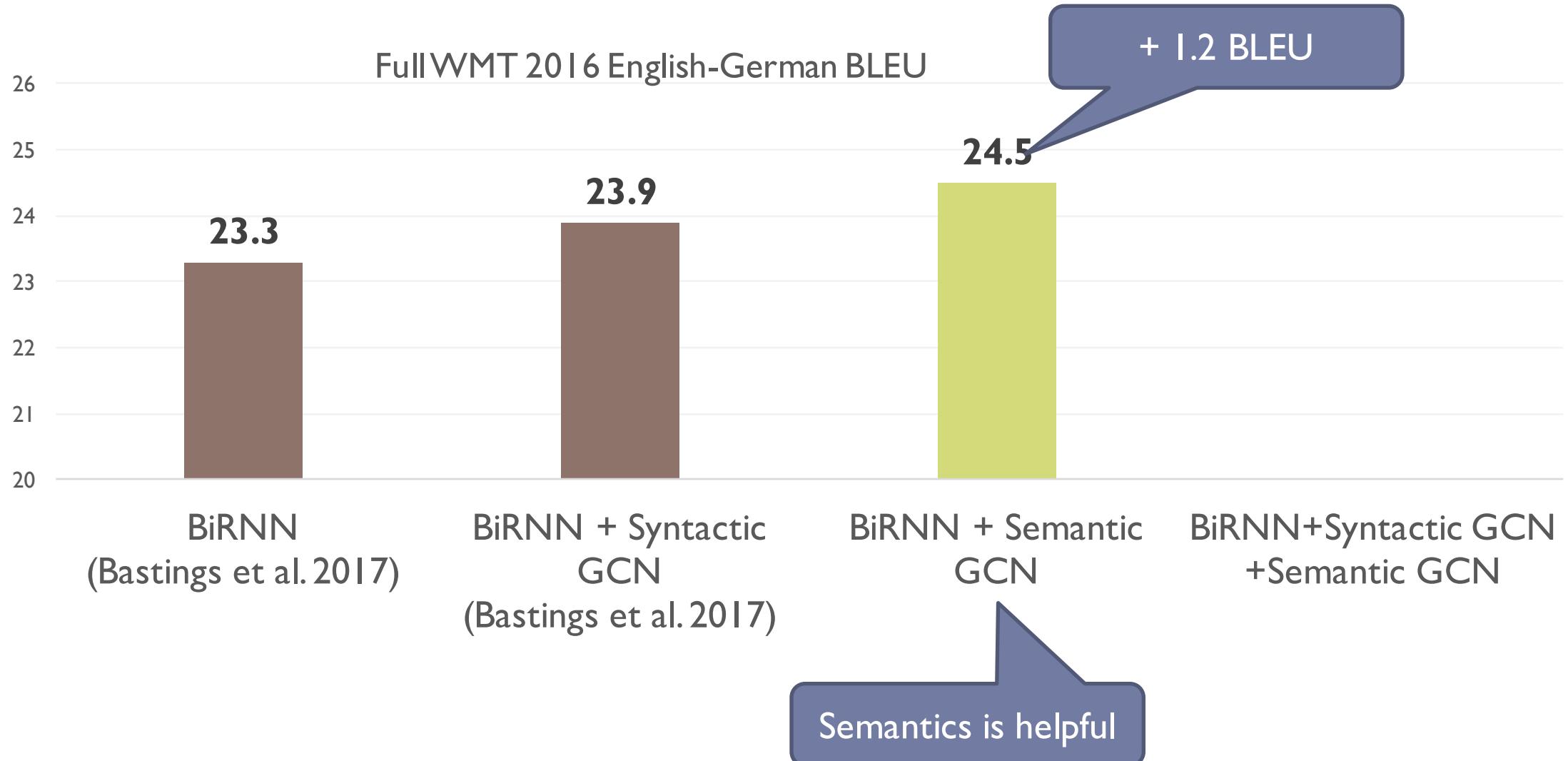
Results

[Marcheggiani et al., 2018]



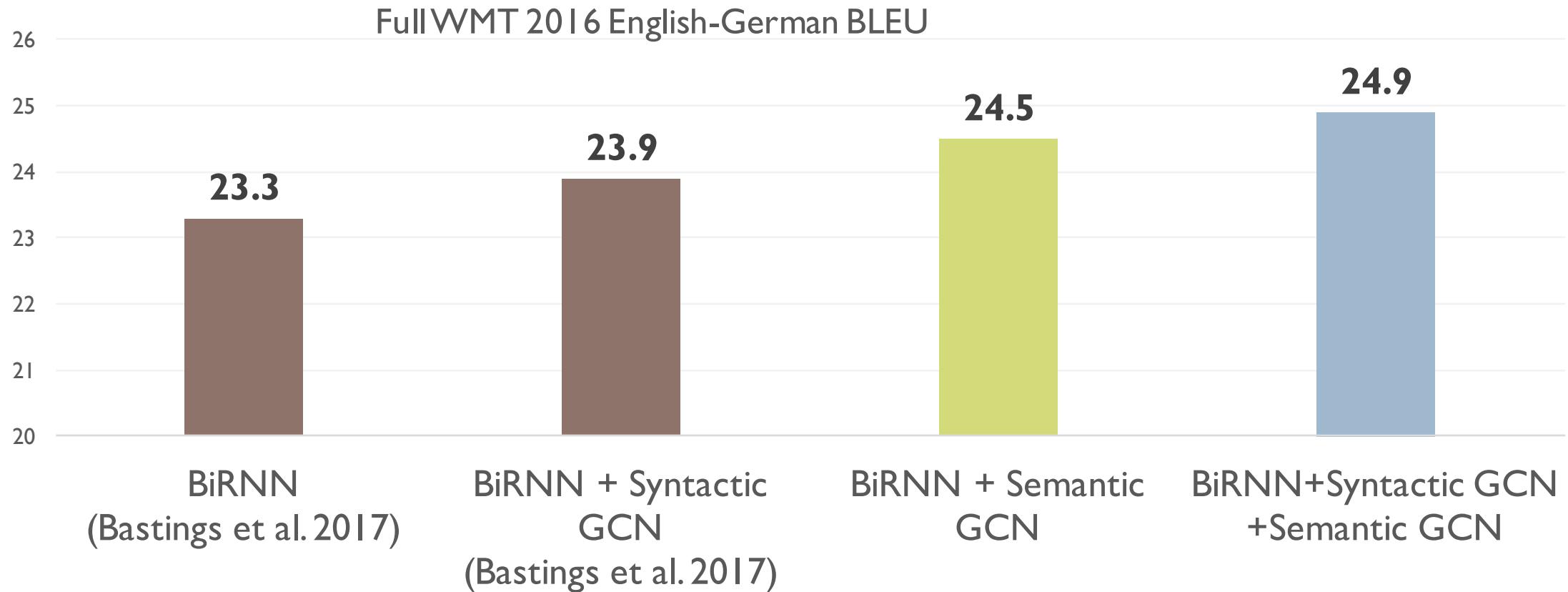
Results

[Marcheggiani et al., 2018]



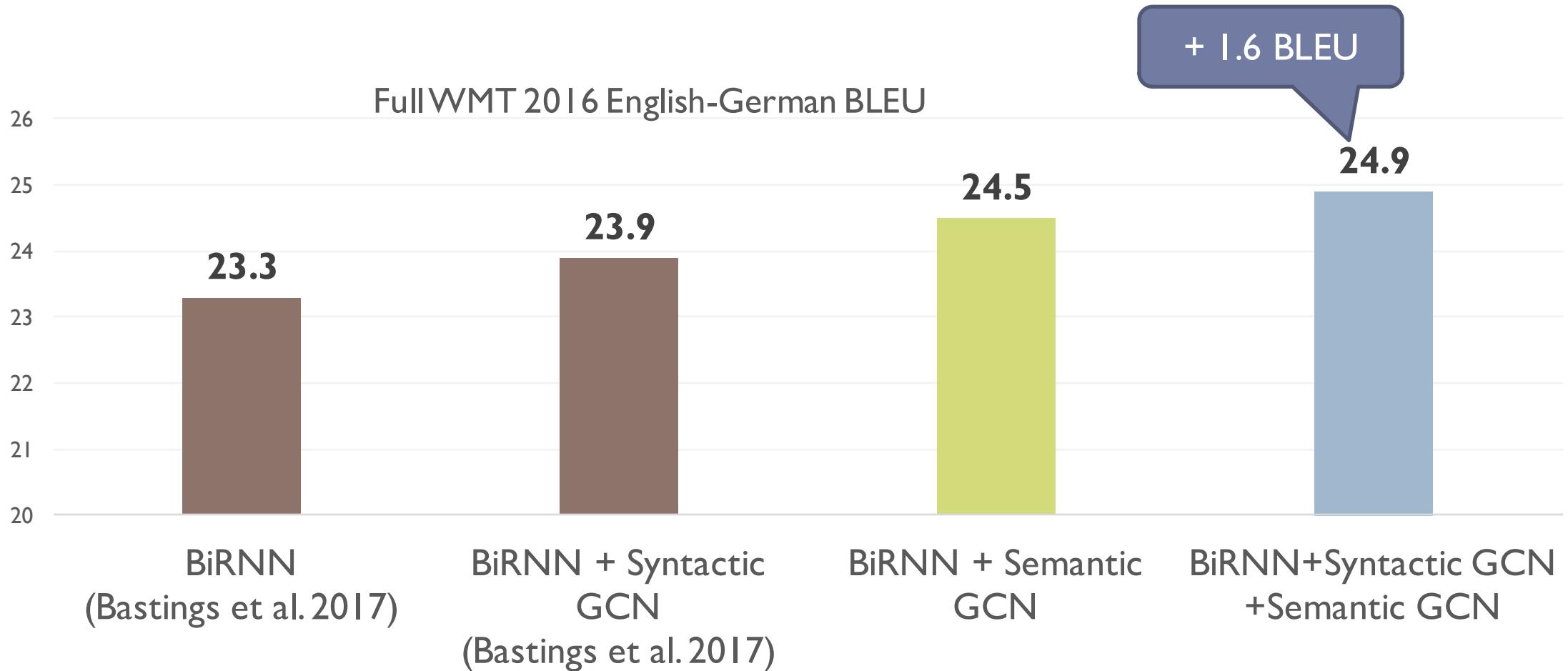
Results

[Marcheggiani et al., 2018]



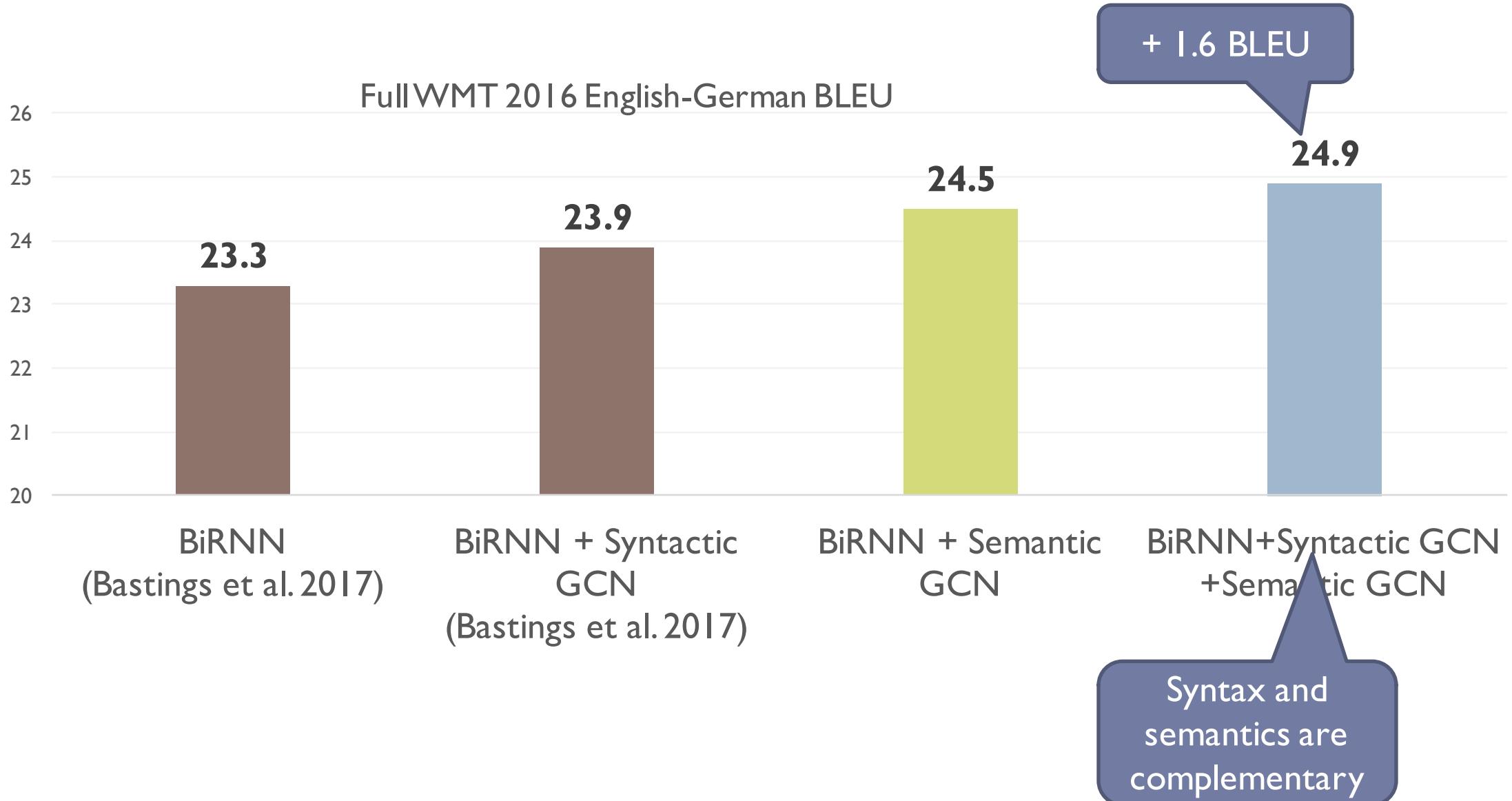
Results

[Marcheggiani et al., 2018]



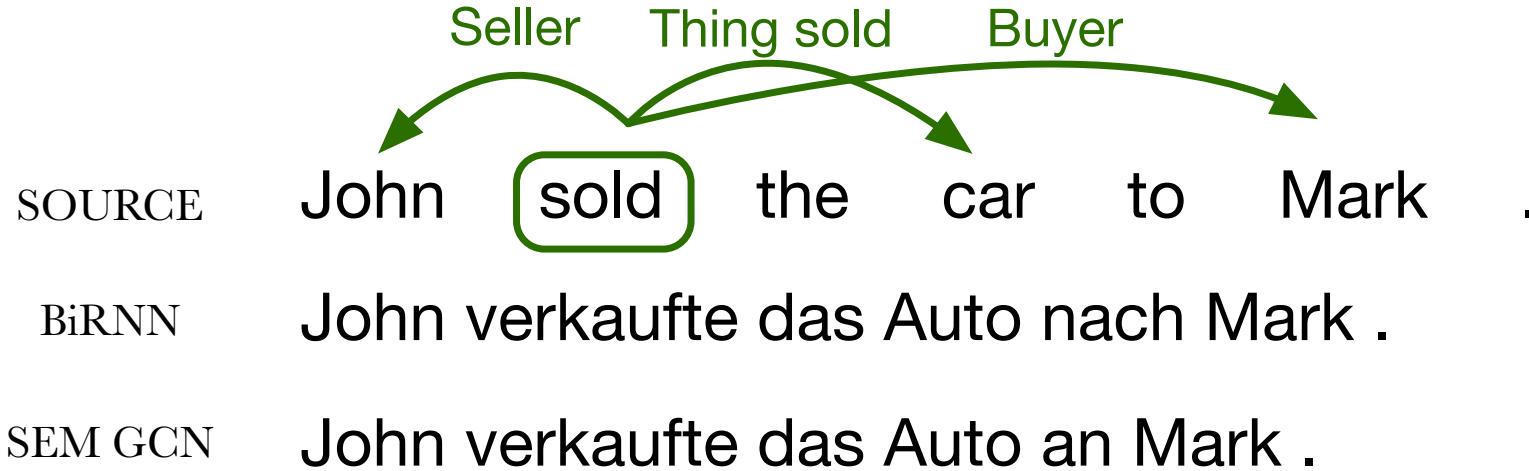
Results

[Marcheggiani et al., 2018]



Analysis

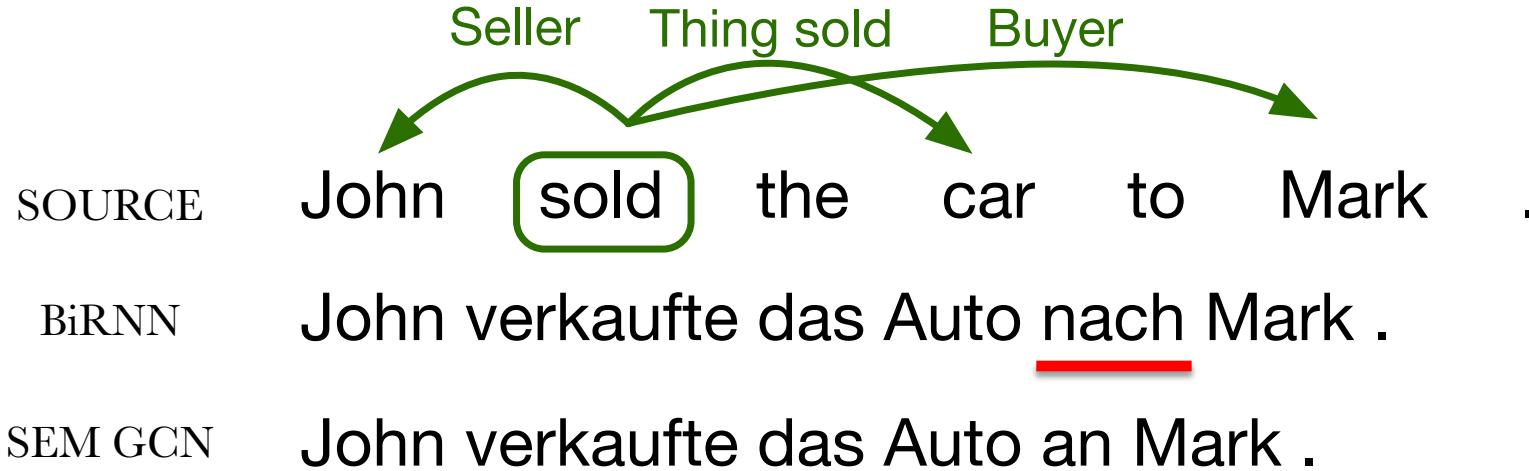
[Marcheggiani et al., 2018]



BiRNN mistranslates “to” as “nach” (directionality)

Analysis

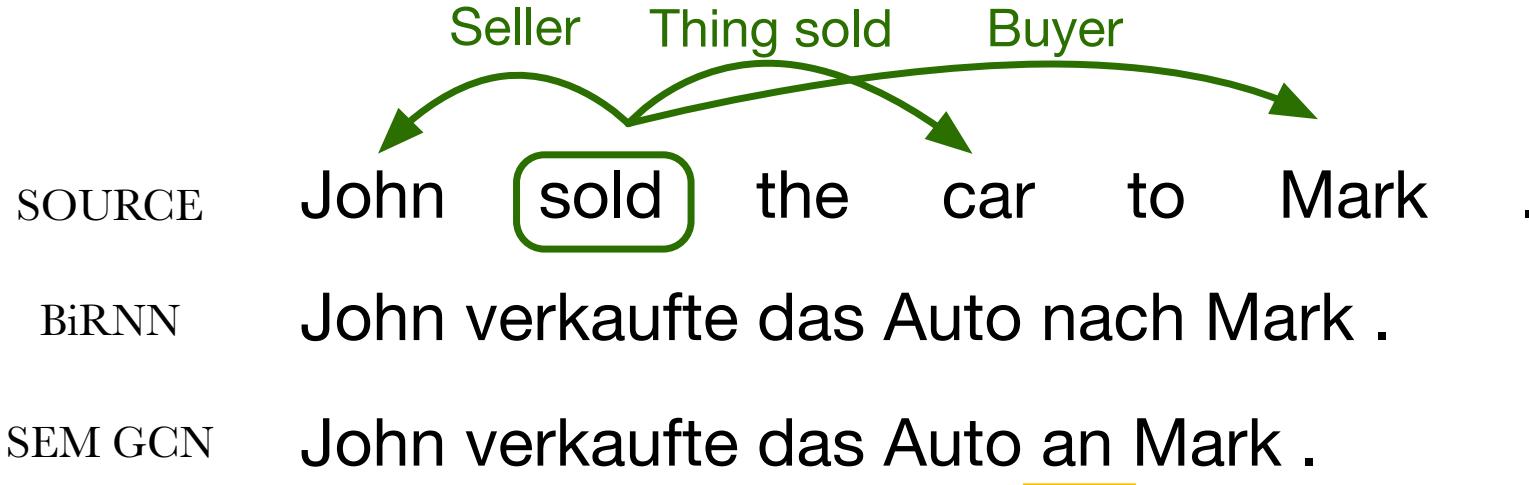
[Marcheggiani et al., 2018]



BiRNN mistranslates “to” as “nach” (directionality)

Analysis

[Marcheggiani et al., 2018]



BiRNN mistranslates “to” as “nach” (directionality)

Analysis

[Marcheggiani et al., 2018]

	Thing sitting	Location	AM-LOC	Player	Game
SOURCE	The boy	sitting	on a bench in the park	plays chess	.
BiRNN	Der Junge auf einer Bank im Park spielt Schach .				
SEM GCN	Der Junge sitzt auf einer Bank im Park Schach .				

Both translations are wrong,
but the BiRNN's one is grammatically correct

Analysis

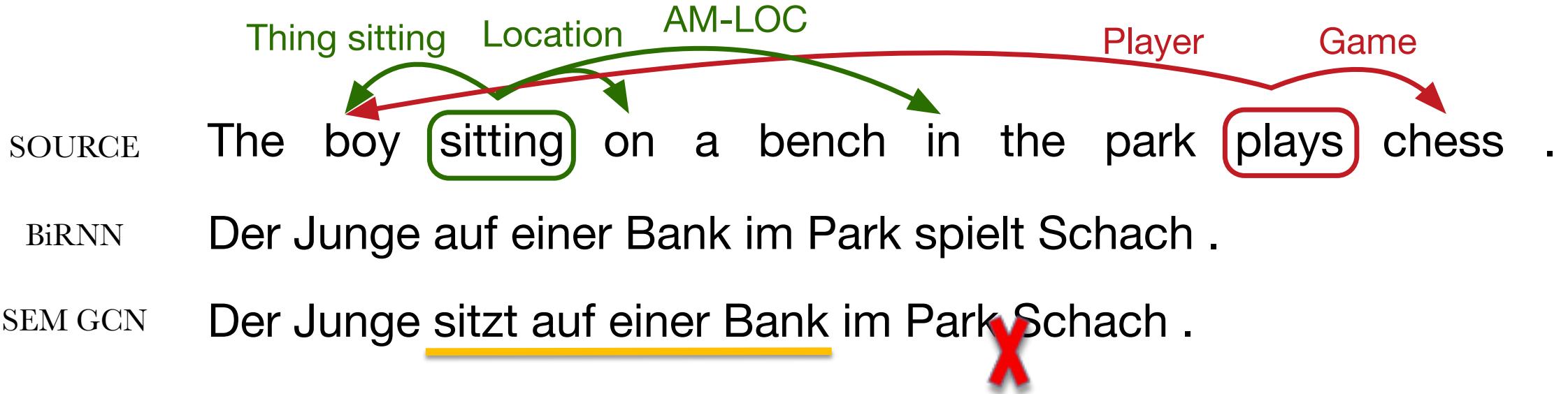
[Marcheggiani et al., 2018]

	Thing sitting	Location	AM-LOC	Player	Game
SOURCE	The boy	sitting	on a bench in the park	plays chess	.
BiRNN	Der Junge auf einer Bank im Park spielt Schach .				
SEM GCN	Der Junge sitzt auf einer Bank im Park Schach .				

Both translations are wrong,
but the BiRNN's one is grammatically correct

Analysis

[Marcheggiani et al., 2018]



Both translations are wrong,
but the BiRNN's one is grammatically correct

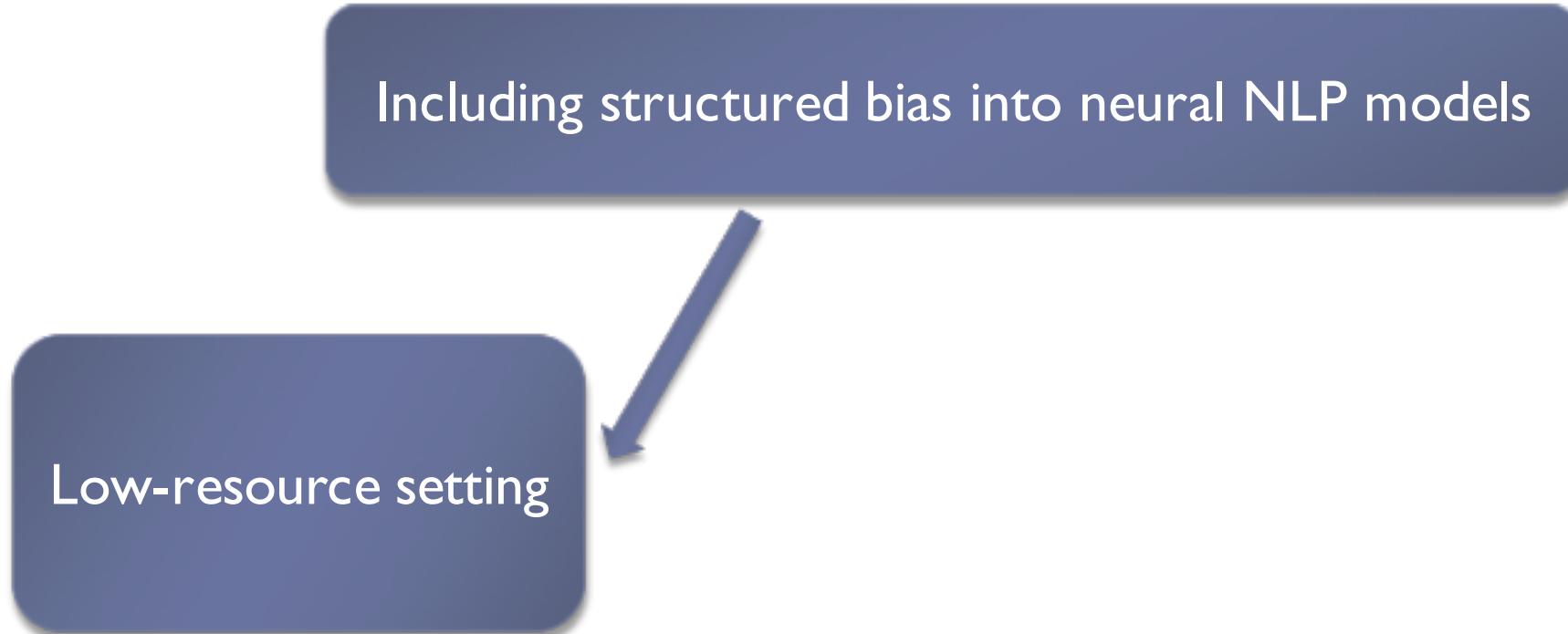
Conclusion

- ▶ GCNs for encoding linguistic structures into NN
 - ▶ Semantics, coreference, discourse
 - ▶ Fast
 - ▶ Cheap
- ▶ State-of-the-art model for dependency-based SRL
- ▶ First to exploit semantics in NMT

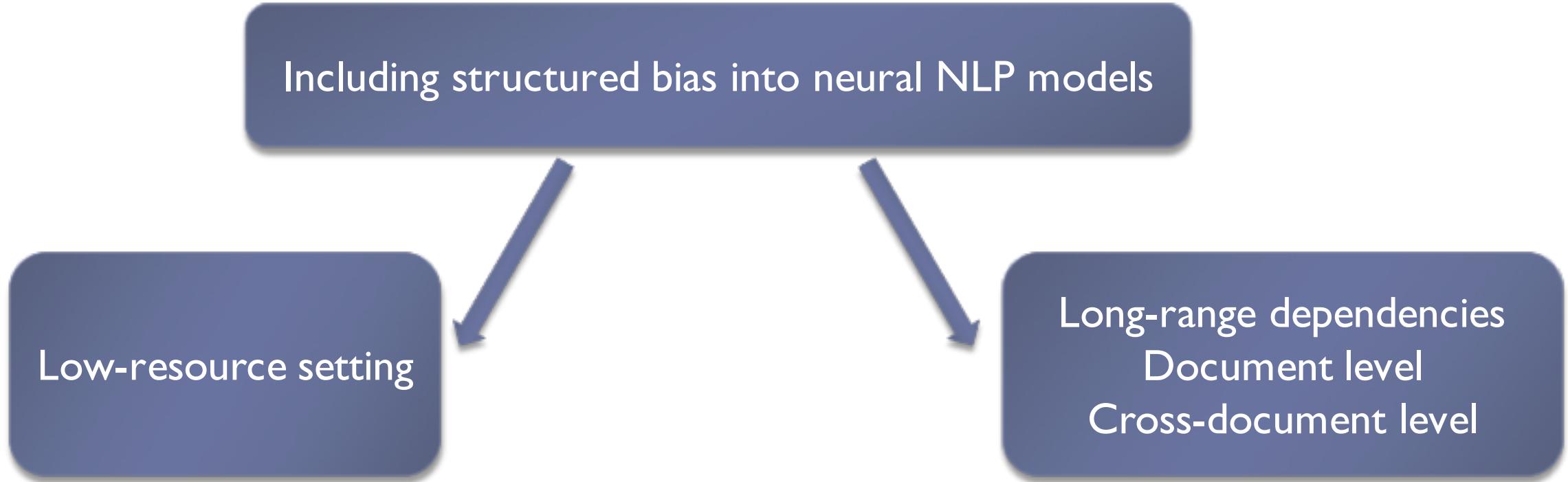
Roadmap

Including structured bias into neural NLP models

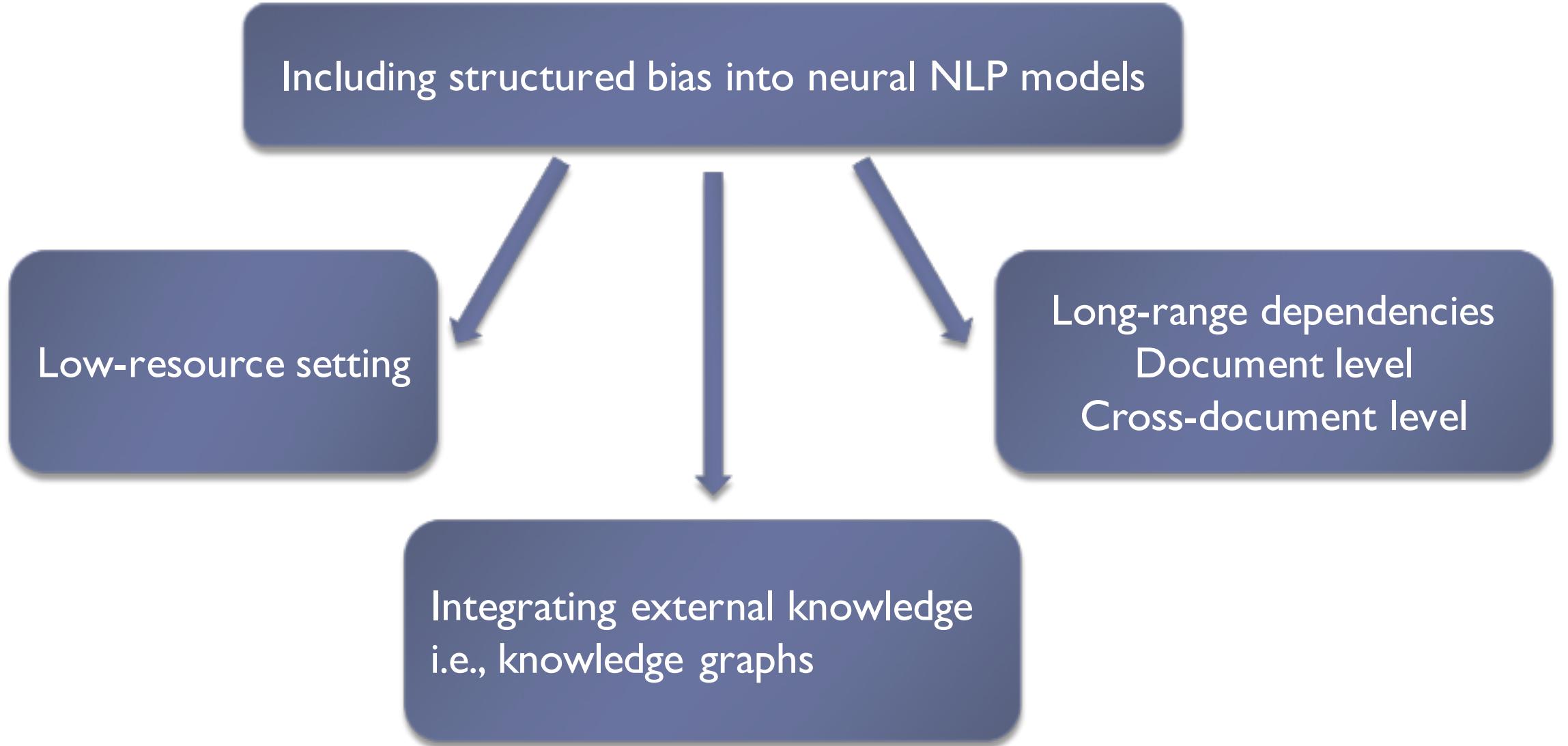
Roadmap



Roadmap



Roadmap



Thanks for your attention!

